



# POSGRADOS

## MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

RPC-SO-06-NO.185-2021

OPCIÓN DE TITULACIÓN:

PROPUESTAS METODOLÓGICAS Y  
TECNOLÓGICAS AVANZADAS

TEMA:

TEXTO PARA LA UNIDAD 35 DEL MOSEIB,  
NACIONALIDAD KICHWA

AUTORA:

MARÍA TRÁNSITO FALCÓN PICHASACA

DIRECTORA:

ELOÍSA TERESITA CARBONELL YONFÁ

CUENCA – ECUADOR  
2025

**Autora:**



**María Tránsito Falcón Pichasaca**

Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Educación.

Candidata a Magíster en Educación Intercultural Bilingüe por la Universidad Politécnica Salesiana – Sede Cuenca.

transitofalco837@gmail.com

**Dirigido por:**



**Eloísa Teresita Cabonell Yonfá**

Comunicadora Social para el Desarrollo.

Master en Desarrollo Local y Políticas Públicas.

Doctora en Sociedad, Política y Cultura.

eloisatcy@gmail.com

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra para fines comerciales, sin contar con autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual. Se permite la libre difusión de este texto con fines académicos investigativos por cualquier medio, con la debida notificación a los autores.

DERECHOS RESERVADOS

2025 © Universidad Politécnica Salesiana.

CUENCA – ECUADOR – SUDAMÉRICA

MARÍA TRÁNSITO FALCÓN PICHASACA

Texto para la unidad 35 del MOSEIB, nacionalidad Kichwa

## *DEDICATORIA*

A mis queridos padres, quienes con sabiduría ancestral sembraron en mí la semilla del amor y del respeto. A mis suegros, herederos de esas tradiciones sagradas. Ellos son los raíces vivas que se enlazan con nuestros abuelos, Tayta Lino y Mama Juana abuelitos queridos. Grandes líderes de aquellos tiempo, cuya presencia aún florece en nuestra memoria. A mi amado esposo Bolívar, su aliento y motivación ha sido un viento que sopla la barca en este largo sendero. A mis queridos hijos: Gissela, Kuri y Bolívar, fruto del maíz que florece en tiempo justo.

Tránsito Falcón.

## *AGRADECIMIENTO*

Desde lo más profundo de mi ser, expreso mi gratitud a Hatun Pachakamak. Creador de universo y a mi querido padre, quien guía mi caminar desde Hanan Pacha, por darme la vida, la salud y sabiduría para culminar este proyecto.

Mi reconocimiento imperecedero a mi querido esposo, a mi madre, a mis suegros y a todos mis familiares por ser parte fundamental de este caminar. A mis queridos tayas y mamas que honrosamente consagraron la fuente de conocimiento y sabiduría.

Agradezco a esta prestigiosa entidad académica, por brindarme la oportunidad de ser parte de esta comunidad, donde se cultiva el conocimiento y la pasión por el aprendizaje.

Quiero expresar mi gratitud a Tayta Luis Montaluisa, quien, desde la creación de EIB, ha sembrado su pensamiento y esfuerzo con visión profunda siempre pensando en las futuras generaciones. A los mentores les agradezco por tener paciencia y dedicación por compartir sus sabias enseñanzas. A la mama Teresa Carbonell. Gracias a su orientación y guía, he podido fortalecer mis habilidades y adquirir los saberes necesarios para contribuir al desarrollo del presente trabajo.

A mí mismo, por la perseverancia y la pasión que me ha llevado a culminar este proyecto. Esta dedicatoria es un recordatorio de la importancia de creer en uno mismo y de nunca rendirse.

# TABLA DE CONTENIDO

Uchillayachishka .....	7
Resumen .....	8
Abstract .....	9
1. Introducción .....	10
2. Determinación del Problema.....	12
3. Marco teórico referencial.....	14
3.1 Paradigmas, teorías y modelos educación.....	14
3.1.1 Teoría constructivista .....	14
3.1.2 Modelo de educación intercultural bilingüe .....	15
3.1.3 Conciencia cósmica, semiótica y lingüística: procesos de abstracción .....	15
3.2 Conciencia lingüística .....	17
3.2.1 Conciencia semántica .....	17
3.2.2 Conciencia léxica.....	17
3.2.3 Conciencia sintáctica .....	18
3.2.4 Conciencia fonológica.....	18
4. Materiales y metodología.....	20
5. Resultados y discusión.....	21
6. Conclusiones.....	23
7. Propuesta metodológica y tecnológica avanzada.....	24
8. Referencias .....	89

# TEXTO PARA LA UNIDAD 35 DEL MOSEIB, NACIONALIDAD KICHWA

AUTORA:

MARÍA TRÁNSITO FALCÓN PICHASACA

# UCHILLAYACHISHKA

Kay taripay llamkaytaka Ishkay shimi kawsaypura yachay ñan. Kimsa chunka pichka tantari yachay kamuktami rurashkanchik. Pichka niki patay wawakunaman. Kay kamukka yachachikkunaman, yachakukkunaman ñan shinami kan. Cañari runakunapak wiñay kawsay. Allpamamapi llakta tarpuy pacha chakra ruray llamkaypi wankurishpa yachay. Shinallatak kipukamayu yachayta imashina yachachinamanta: papa muyukunatak, sara kaspakunatak, wiwakunata michishpa yupak kashkakuna. Chashnallatak uchilla kaspikunatak aparikunapik rurashpa shuklla, chunka, patsak, warankakunata Taptana Montaluisa hillaypi yupaykunatak rikuchinchik. Hatun taytakunaman iñikunatak, ñawpa rimaykunatak, takikunata killkashpa kichwa shimita sinchiyachimanta rimanchik. Shinallatak amawta kamukkunapi ñuchik wiñay kawsay willaykunatak killakatishpa, killkashpa, shuyukunawan chimpapurashpa yachakuk wawakunaman yachayta rikuchinchik. May llaktapi kawsashpapash, tarpuy pachapa ima mutsurishkamantami, rikuchishpa, mutkishpa, hapishpa, uyashpa, mikushpa yachayta rurashkanchik. Ñukanchik kichwa shimita, shuktak yachaykunatapash amawta yachayman chayashpa katinkapak. Kay taripayta rurankapakka chikan katina ñankunatañi katishkanchik. Kaypika ñawpa kawsay yachatami taripashkanchik, shinallata tarpuy pachata amawta yachaypi chakrushpa yachay ñanta taripashkanchik; kutin killkayta paktachinkapaka chikan kamukkunatapishmi rikushkanchik.

**May mutsuri shimikuna:** tarpuy, pacha, yachakuk, ñawpa taytakuna, Pachamama, amawta yachay.

## RESUMEN

---

El texto de Propuesta Metodológica Avanzada, titulada “Texto de la unidad 35 del MOSEIB, nacionalidad kichwa”, del fase de Desarrollo de las Destrezas y Técnicas de Estudio. Está dirigido a los escolares de quinto nivel de Educación Básica Media. Será utilizado como un recurso didáctico que guíe a los docentes y a los estudiantes que forman parte de jurisdicción bilingüe. Su propósito es fortalecer, revitalizar, la ciencia y sabiduría de los pueblos andinos. Se da especial importancia a la lengua ancestral. La elaboración de esta metodología está fundamentada en la Teoría Constructivista Social y Crítica, y se apoya en los principios del MOSEIB. Su desarrollo se basa en datos tomados de trabajos de los diferentes autores/as que han documentado sobre estos procesos. Además, se ha complementado con información recopilada durante en el trabajo de campo, a través de entrevistas a actoras/es comunitarios, entre ellos sabias y sabios de la comunidad de “Quilloac”, con el objetivo de recuperar las sabidurías ancestrales como: la agricultura, ritos, mitos de la cultura kichwa cañari. Estos conocimientos buscan enriquecer los contenidos de aprendizaje desde una perspectiva semiótica hacia la abstracción de manera holística.

**Palabras clave:** conocimiento científico, época de siembra , semiótica, holística, abstracción.

---

## ABSTRACT

---

The present work titled "Advanced Methodological Proposal," developed under the postgraduate Master's program at the Salesian Polytechnic University of Ecuador, aims to create methodological materials for Unit 35 of the fifth year of Basic General Education (study techniques development phase), as outlined in the 2013 Intercultural Bilingual Education Model. This material will serve as a guide for teachers and students within the Intercultural Bilingual Education System in Kichwa-speaking contexts, with the purpose of strengthening and revitalizing the science and wisdom of Andean peoples, particularly in ancestral language.

The development of this methodology is grounded in Social and Critical Constructivist Theory and is supported by the principles of Educational Pedagogy. Its development is based on data collected from various authors who have documented these processes. Additionally, it has been complemented with information gathered during fieldwork through interviews with community actors, including the wise men and women of the "Quilloac" millenary community, with the aim of recovering ancestral wisdom such as Kichwa Cañari cultural rites and myths. This knowledge seeks to enrich learning content from a semiotic perspective towards holistic abstraction.

**Keywords:** ñawpa, scientific knowledge, Intercultural Bilingual Education Model, semiotics, holistic.

# 1. INTRODUCCIÓN

El acceso a una educación constituye un derecho fundamental de todo ser humano. De acuerdo con la Constitución de nuestro país (Ecuador, 2008), en su artículo 26. El estado tiene la responsabilidad de asegurar una educación equitativa e inclusiva. En este contexto, corresponde al régimen garantizar una educación intercultural bilingüe que valore la diversidad cultural y lingüística del país. Por ello, es prioritario actualizar competencias pedagógicas que orienten a la revitalización y el uso adecuado de lenguas ancestrales. Además, los contenidos de aprendizaje deben ser pertinentes, dinámicos y relevantes que permita a los estudiantes aprendan a aprender su propio proceso educativo.

Durante las últimas décadas, el sistema educativo ecuatoriano ha sido evaluado mediante pruebas estandarizadas. Estas evaluaciones buscan medir el nivel de aprendizaje de los escolares en distintos tramos del sistema educativo. Entre ellas tenemos: Ser Bachiller, prueba PISA 2018, Ser estudiante y Ineval 2023.

La Educación Intercultural Bilingüe, sostiene que el desarrollo del conocimiento del ser andino, es un proceso en exploración. La trayectoria de los pueblos originarios es muy antigua. Gracias a los ex funcionarios y fundadores de EIB, quienes se han realizado la valiosa labor de documentar, hoy contamos con mayor juicio sobre nuestras raíces.

La Propuesta de Luis Montaluisa nos invita a reflexionar que “ los niños aprender haciendo y experimentado”, un principio que no se desarrolla en un espacio aislado a la realidad. Este aprendizaje es vivencial basada en conocimiento empírico, sustentado en la percepción sensorial, lo cual permite observar e interpretar la inmensidad del cosmos. (Montaluisa, 2008) En este sentido, se destaca la diferencia entre el conocimiento occidental, que suele centrarse en punto y en línea de lo abstracto. En cambio, en mundo indígena el aprendizaje se

---

realiza mediante manipulaciones de lo concretos a llegar a abstracción.(Álvarez & Montaluisa, 2017)

Para el diseño de esta propuesta metodológica, se propone integrar la ciencia cósmica, semiótica y la lingüística. Estos enfoques permitieron orientar y enriquecer los contenidos educativos desde una mirada que valore los saberes ancestrales. El propósito fundamental es promover el tratamiento de lengua materna mediante el desarrollo de creatividad e imaginación. Con ello, se busca superar las prácticas tradicionales basadas en la repetición memorística y el aprendizaje mecánico. (Álvarez & Montaluisa, 2017)

---

## 2. DETERMINACIÓN DEL PROBLEMA

---

A lo largo del tiempo, el sistema educativo ecuatoriano, tanto en su modalidad bilingüe como intercultural, ha enfrentado diversos cambios y desafíos. Asimismo, ha sido objeto de múltiples procesos de evaluación del aprendizaje en los diferentes tramos de la formación académica.

Entre las principales evaluaciones tenemos como: Aprendo 2007, Ser Ecuador 2008, Ser Bachiller, prueba PISA 2018 y Ineval 2023. Los resultados de cada una de estas valoraciones se indican deficiencias significativas en áreas fundamentales como matemática, lengua – literatura y Ciencia en General. Sin embargo, estas dificultades no son exclusivas de Sistema Bilingüe, ya que también se presentan en sistema intercultural. A esto se suma la continua aplicación de textos y contenidos impuestos desde una perspectiva occidental, que no responde al contexto sociocultural de los pueblos. (Educativa, 2023)

El problema mencionado cobra especial relevancia en el ámbito educativo. Las generaciones más jóvenes han dejado de comunicarse en su lengua ancestral. Esta situación pone en riesgo la transmisión intergeneracional de saberes. Algunos lingüistas advierten que, cuando una lengua muere, se desaparece toda la identidad cultural asociada en ella.

Al palpar esta realidad, se consideró necesario buscar alternativas para guiar, motivar a los chicos/as, a rescatar y revitalizar la ciencia y sabiduría de los líderes comunitarios. Una de estas alternativas es elaboración de un texto didáctico, atractivo de menor complejidad, que además articule los conocimientos científicos con los saberes ancestrales.

El presente estudio se desarrolla para reforzar contenidos educativos y profundizar desde el conocimiento ancestral, mediante material pedagógico para la unidad 35 del MOSEIB con el siguiente objetivo.

Objetivos: Diseñar una propuesta metodológica que integre saberes ancestrales

Del pueblo kichwa en el proceso educativo, con el fin de fortalecer la lengua materna.

a) Rescatar la ciencia, el idioma, la cosmovisión y saberes culturales en el tratamiento de los contenidos de aprendizaje, orientados hacia el fortalecimiento de lengua kichwa.

b) Desarrollar una metodología que facilite la comprensión del aprendizaje de la ciencia, desde experiencias concretas hacia el proceso de abstracción del conocimiento.

Para el presente trabajo se plantea las siguientes preguntas de investigación:

**Preguntas de investigación:**

- ¿De qué manera puede impulsarse un aprendizaje integral que articule lo cognitivo, lo cultural, y lo social en el proceso educativo?
- ¿Qué conocimientos y sabidurías ancestrales pueden ser integrados para revitalizar el uso de lengua kichwa en contexto escolar?
- ¿Cómo se puede facilitar el camino hacia la abstracción?

### 3. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

Para producir un recurso pedagógico acorde a las unidades de aprendizajes que plantea el MOSEIB, es apoyarse en referentes que den profundidad y sentido al aprendizaje. La fundamentación se necesario basa en la sabiduría de tayas y mamás de diversos pueblos y nacionalidades, quienes sirvieron como puntos de referencia para la selección y priorización de los contenidos. Con el propósito de fomentar la curiosidad y el deseo de descubrir su propio proceso de aprendizaje, que propone el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador.

Enfoques pedagógicos como el constructivismo, el crítica y socio-cultural contribuyan la involucración dinámica de los estudiantes. Estos paradigmas valoran el contexto social y cultural de cada individuo.

#### **Paradigmas, teorías y modelos educación.**

#### 3.1.1 TEORÍA CONSTRUCTIVISTA

Luego de analizar las perspectivas de varios autores, se han aportado diferentes ideas sobre esta teoría. Por ejemplo, Jean Piaget en el año (1952) nos habla cómo los niños construyen su propio aprendizaje a través de vivencias comunitarias. Por otro lado, Lev Vygotsky (1978) bajo este paradigma, concibe el aprendizaje como un proceso dinámico y contextualizado, en el cual el individuo no es un mero receptor de información, sino un participante directo y protagonista de su propio aprendizaje. También Jerome Bruner (1961), menciona que el aprendizaje es más activo cuando los estudiantes descubren por sí mismos. Por lo tanto, bajo este enfoque constructivista. El conocimiento no es simple conocimiento de datos que se puede pasar de una persona a otra. En cambio, se desarrolla a través de interacción entre estudiante y entorno. Esto implica que cada niño/niña tiene la capacidad de descubrir e interpretar el mundo basados en experiencias previas (Ocampo, 2008)

### 3.1.2 MODELO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

La EIB facilita el aprendizaje de niños/as y jóvenes, respetando su idioma, religión, vestimenta. Por ende, promueve la convivencia en la diversidad, valorando aquellos que nos hace único como personas y como pueblo. Su propósito es construir de una sociedad donde todas las culturas tengan un lugar digno y puedan coexistir en armonía, reconociéndose mutuamente.

Los principios que sustenta EIB, se centran en la persona, la familia, la comunidad, la lengua y Pachamama. Esta educación basa en conocimientos adquiridos a través de práctica social y propone un currículo integral. (Educación, 2013)

Históricamente, tras la lucha del movimiento indígena y grandes líderes/as de diferentes pueblos como: mama Dolores Cacuango, mama Tránsito Amaguaña (pueblo kichwa), tayta Lino Pichasaca (pueblo Cañari), Luis Montaluisa, entre otros, se gesta la reivindicación de los pueblos en la recuperación de la tierra y derecho colectivo. Para ello, plantearon la necesidad de construir una educación propia, diferente, liberadora, que fortalezca las condiciones de calidad de vida de los pueblos y nacionalidades, como expresa el Art. 57 núm. 14. (Ecuador, 2008)

### 3.1.3 CONSCIENCIA CÓSMICA, SEMIÓTICA Y LINGÜÍSTICA: PROCESOS DE ABSTRACCIÓN

#### **Conciencia cósmica:**

Las culturas ancestrales han desarrollado una concepción del Cosmos como un ente en constante cambio. Esta concepción se manifiesta en diversos elementos culturales, como en la cerámica, las prendas de vestir y el lenguaje. A pesar de no contar con instrumentos avanzados como telescopios, nuestros ancestros lograron conceptualizar el Cosmos en forma de espiral en kichwa se denomina (churu). Este patrón no solo refleja la estructura de las galaxias, sino que todo lo que rodea a la

Pachamama existe una interconexión profunda entre el Cosmos y vida de los seres que habitamos en este maravilloso mundo.

Nuestros ancestros, demostraron la concesión con el cosmos a través de una serie de manifestaciones como los tallados de diferentes objetos en cerámicas, piedras, en la conexión con la tierra, a través de la agroecología, la astrología, la medicina, la arquitectura vernácula. Desde la espiritualidad de pueblos como el kichwa, el aymara, se concibe la Pacha en dos dimensiones: el tiempo y el espacio. En cuanto al tiempo la pacha se divide en tres momentos: el pasado denominado ñawpa pacha; el presente conocido como Kay pacha; el futuro kipa pacha. En lo que respecta al espacio, se identifican en tres niveles: hawa pacha (mundo de arriba), en donde convive el sol, la luna, estrellas y planeta; el Kay pacha, que es el espacio en que habitamos, la tierra; y finalmente el Uku pacha, que alude al espacio interior. (Álvarez & Montaluisa, 2017)

### **Conciencia semiótica:**

Es la disciplina que estudia signos, símbolos y procesos de significación. Se interesa por descubrir la forma que producen, interpretan y comunican los significados a través de diferentes sistemas de signos. Por ejemplo, los diseños de los bordados de las polleras de las mujeres cañaris, elaboración de poncho amarrado, en tejido de fajas, sonido de la naturaleza, gestos de las personas y otros elementos. La semiótica es aplicada en todas las áreas en especial la matemática, la lingüística, comunicación verbal y no verbal y en expresiones culturales.

El concepto de signo en semiótica, propuesto por Ferdinand de Saussure, se compone de dos partes el “significado” es el signo y el “significante” es la forma de representación del signo. Por ejemplo, para comprender mejor el sistema de numeración posicional de cualquier base, es necesario trabajar con de materiales concretos. “En el sistema posicional decimal, los atados serán de diez en diez. Hecho esto, se representará en dieces y las unidades en la Taptana Montaluisa”, los problemas planteados son acorde a la realidad de cada pueblo. (Montaluisa, 2018)

La ventaja de inducir el aprendizaje con materiales concretos y representativos conlleva al estudiante a reconocer y escribir por sí solo desde 1 hasta el infinito.

### **Conciencia lingüística**

Cada cultura y pueblo posee una habilidad lingüística para poder comunicar. Los seres humanos, hace millones de años, empezaron a expresar utilizando signos no verbales como: sonidos, gestos, movimientos y símbolos. Luego fueron desarrollando su manera de hablar, a través de entonaciones o sonidos articulados. A largo del tiempo las lenguas fueron evolucionando de lo oral a lo escrito mediante signos verbales.

La lingüística moderna reconoce la importancia de cuatro conciencias lingüísticas fundamentales para el dominio de una lengua: la semántica, la léxica, la sintáctica y la fonológica. Estas habilidades ayudan a entender y usar bien el lenguaje tanto al hablar como al escribir. (Montaluisa, 1988)

#### **3.1.4 CONCIENCIA SEMÁNTICA**

La conciencia semántica se refiere a la capacidad de interpretar y asignar significado a las palabras y oraciones dentro de un contexto. Esta conciencia implica entender las relaciones entre significantes (palabras) y significados, así como resolver ambigüedades. Por ejemplo, la frase "Vi a la mujer con el telescopio" puede interpretarse de dos maneras dependiendo del contexto semántico. Ferdinand de Saussure, pionero de la lingüística estructural, destacó que "el signo lingüístico no es una cosa y un nombre, sino un concepto [significado] y una imagen acústica [significante]" (Saussure, 1983) pg. 66 . Esta relación es esencial para construir mensajes coherentes y evitar malentendidos.

#### **3.1.5 CONCIENCIA LÉXICA**

La conciencia léxica alude al conocimiento y uso adecuado del vocabulario de una lengua. Incluye la selección de palabras precisas según el contexto, el

registro lingüístico y la intención comunicativa. Steven Pinker (1994) resalta que, "las palabras no son solo etiquetas para conceptos, sino herramientas para estructurar el pensamiento" (p. 83). Un hablante con conciencia léxica evita repeticiones innecesarias, emplea sinónimos apropiados y adapta su léxico al interlocutor, lo que enriquece la expresión y la comprensión.

### 3.1.6 CONCIENCIA SINTÁCTICA

La conciencia sintáctica involucra el dominio de las reglas gramaticales que organizan las palabras en oraciones coherentes. Permite estructurar ideas de manera lógica, usando conectores, tiempos verbales y acuerdos adecuados. Noam Chomsky (1957), en su teoría de la gramática generativa, argumentó que "la sintaxis es un sistema de principios y procesos que subyacen a la facultad humana del lenguaje" (p. 11). Por ejemplo, la oración "El niño corre rápido" sigue una estructura sintáctica correcta en español, mientras que "Rápido corre niño el" carece de coherencia.

### 3.1.7 CONCIENCIA FONOLÓGICA

La conciencia fonológica es la habilidad para reconocer y manipular los sonidos (fonemas) de una lengua. Es concluyente en la adquisición de la lecto escritura y en la pronunciación. David Crystal (2003) señala que, "la fonología no estudia los sonidos físicos en sí mismos, sino cómo funcionan dentro de un sistema lingüístico" (p. 104). Por ejemplo, en español, distinguir entre /b/y/v/ puede ser irrelevante, pero en otros idiomas, como el inglés, cambios fonológicos alteran significados (ej.: "bat" vs. "vat").

Estas cuatro conciencias lingüísticas interactúan para formar competencias comunicativas integrales. Mientras la semántica y la léxica aseguran precisión conceptual, la sintáctica y la fonológica garantizan claridad estructural y sonora. Su desarrollo es vital en la educación, la traducción y la comunicación intercultural.

---

Cerón Palomino (1987), se centra en el estudio de los sonidos ya que por unidades mínimas se puede variar la definición de la palabra: por ejemplo, kusa/musa. Además, analiza la importancia de variación dialectal y los procesos fonológicos que se producen en el contexto.

## 4. MATERIALES Y METODOLOGÍA

A fin de diseñar la propuesta metodológica, primero era necesario entender los desafíos que enfrentan muchos niños y jóvenes en su formación académica. Debido a ello, se revisaron estudios y documentos sobre dificultades en lectura, escritura, razonamiento matemático y ciencias. También se analizó los resultados obtenidos en las pruebas homogéneas: “Aprendo”, “Ser Bachiller”, PISA 2017 y el “Informe Nacional de Resultados de Ser Estudiante” correspondiente al periodo lectivo 2022-2023. Todo este hallazgos ayudó a reflexionar sobre cómo los cambios en las reformas curriculares han afectado el desempeño escolar de los niños y jóvenes.

Luego, se revisaron los contenidos del Currículo Nacional, el Currículo Priorizado y el Currículo del MOSEIB. Este análisis permitió conocer las necesidades de contenidos organizar ideas para proyectar la unidad 35. Para la realización del dicho material se buscó textos como: kukayu Pedagógico de 5to nivel, kichwata yachaymanta (gramática pedagógica) Sisa Muyuk Shimi Pampa (Diccionario Kichwa) entre otros.

En cuanto al trabajo de campo, se realizó entrevistas a líderes/as sobre los conocimientos, sabidurías sobre época de siembra, canciones, mitos, creencias y cuentos etc. También se revisaron algunas experiencias y escritos del pueblo Cañari, su historia tradiciones, creencias, espiritualidades y proyecciones de futuro, en textos como “Hatun Cañar” (versión kichwa) “Hombres ilustres del Cantón Cañar”, entre otros.

De esta manera, se elabora la propuesta metodológica de la unidad 35 con los contenidos del currículo bilingüe y el currículo priorizado y los conocimientos comunitarios.

## 5. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

A continuación, se presenta el material desarrollado para las instituciones de jurisdicción Bilingüe.

Una primera percepción observada a los actores educativos, sobre el tema de investigación se evidencia que las generaciones actuales ya no valoran las costumbres y tradiciones ancestrales, en especial el conocimiento y uso del dialecto kichwa.

Se observa que el currículo del Ministerio de Educación, es extenso, pero con grandes vacíos de los contenidos acorde a la realidades de los pueblos y nacionalidades. Cabe indicar que entre 2017 y 2021, el Ministerio invirtió millones de dólares contratando a “expertos” de los diversos países como Cuba, Venezuela, México, Argentina, Brasil, Chile, Colombia, España, etc. Para conocer las necesidades existentes en el currículum de la EIB. El resultado fue un documento cerrado, poco flexible, sin matizar un balance real de la realidad de la EIB en los territorios.

Se realizó un análisis detallado del Currículo Nacional y el Currículo Priorizado de Educación post COVID 19 (2021). En estos documentos se pudo observar debilidades tanto en la estructura de los contenidos como en su secuenciación y nivel de profundización en varios temas. En particular, el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe presenta insuficiente de contenidos para el abordaje de las culturas de los pueblos indígenas y afrodescendientes. En este contexto, se identificó la necesidad de trabajar en guías de aprendizaje, por lo cual el presente trabajo desarrolló temáticas de aprendizaje correspondiente a la unidad 35.

---

Según los resultados de las evaluaciones realizadas por el Ministerio de Educación, a través de la "Prueba de Aprender" (o Prueba "Aprender"), es un sistema de evaluación nacional diseñada para medir los aprendizajes de las y los estudiantes, se busca también obtener información sobre los factores que influyen en el aprendizaje.

Asimismo, la prueba "ser bachiller" \_\_basada en el modelo PISA 2017 \_\_ha sido aplicado en Ecuador como un examen estandarizado y obligatorio para graduarse como bachiller y postular a la educación superior pública.

Desde el posgrado en EIB ofertado por la Universidad Politécnica Salesiana se plantea desde los trabajos de titulación, contribuir a mejorar el Modelo de Educación Intercultural Bilingüe, a través de propuesta metodológica, por lo cual se ha desarrollado el texto de la unidad 35 para la nacionalidad kichwa.

## 6. CONCLUSIONES

En un mundo en constante proceso de globalización, la educación enfrenta avances y desafíos significativos. Este contexto requiere una pedagogía liberadora que integre de manera armónica para un aprendizaje significativo. Es necesario que la educación se adapte y fortalezca, con el fin de generar un impacto profundo en la sociedad contemporánea. Por lo tanto, se concluye lo siguiente:

- ❖ La ciencia occidental no es exclusiva, ya que cada comunidad tiene su costumbre y tradición, estableciendo la relación e interacción con la Pachamama. En este contexto, es importante reconocer que el cosmos es la madre de todos los conocimientos a lo largo de la historia de la humanidad.
- ❖ La metodología se centra en el uso de materiales concretos, como los amarrados y el uso de taptana Montaluiza, para representar el sistema posicional de los números. La taptana Cañari se utiliza para enseñar las operaciones de suma, resta y multiplicación. Estas estrategias son altamente aportante para llegar a la abstracción del conocimiento.
- ❖ Tanto la Educación Intercultural como Educación Bilingüe enfrentan desafíos importantes en el Ecuador. Sin embargo, la IEB tiene el potencial de convertirse en una herramienta transformadora si se fortalecen sus fundamentos culturales, lingüísticos y pedagógicos de los pueblos y nacionalidades.
- ❖ El presente material pedagógico se sustenta en el ciclo agrícola y en varios conocimientos de la cultura kichwa cañari, aprendido de nuestros ancestros y progenitores. Cada conocimiento, cada sabiduría presente en diferentes manifestaciones culturales, se comparte de manera intergeneracional y se la vive en medio de una gran lucha por lograr la interculturalidad y con ella el derecho a una educación.

## 7. PROPUESTA METODOLÓGICA Y TECNOLÓGICA AVANZADA



## TARPUY PACHA ÉPOCA DE SIEMBRA



**“Runakunaka pachamamapak wawakunami kanchik”**  
(Los seres humanos somos hijos/as del cosmos)

# 1. Alli killakunapi tarpuymanta.

## 1. Alli killakunapi tarpuymanta.

Sembremos observando bien la Pachamama.

Rikushpa rimanakuna.

### 1.1 . Narrio kawsaymanta yachay.

Yachachikwan tantalla ayllu llaktaman llukshishpa, runakunapak kawsayta, muru tarpuykunata, wasikunatak, Narrio wakatak shinallatak Museo de Guantug ukuman yallishpa Cañarik runakunapak kawsayta rikushun.

Figura 1

*El Cerro Narrio antes y actual.*



Nota: Adaptado de (Cañar, n.d.)

Narrío wakaka, Ecuador mamallaktapak, kulla suyu manyapi, Cañar kitipimi sakirin. Tayta Rafael Alulema yachak runakunaka ninmi. Ñawpa pachapika Cañari runakunapak kawsaymi kashkanka nishpami yuyankuna. Shinashpami chaska santo punllapika Cañar kitipi kawsak runakunaka. Narrío urkuman yallishpa allpatak allakkuna karka, allashpaka kuritak tarinata yuyashpa allakuna karka.

Narrío urkupak unanchaka kashnami rikuchin. Chinchaysuyu manyamanka Kazhaloma ayllullaktawan, Kullasuyu manyamanka Pukunshi urkuwan. Punasuyu manyamanka Zhamizhan mayuwan, antisuyumanka manyamanka Quilloac ayllullaktawan. Ñukanchik ñawpa cañari taytakunaka may sinchi yuyaykuntakmi charirkakuna. Shinallatak Guantug Haciendapa llamkayman willachina wakapish karkami ninkunami. Narrío urkuman llukshpami kipapi, bosinapi mana kashpaka sichitak shimiwan karishpa willachina kuskami kashka ninkunami.

### **Narrío complejo arqueológico.**

Donaid Coller y Jhon Murra taripak runakunaka ninkunami. Narrío runa kawsayka chawpi Abya yaya, Maya runakunapa kawsaymanta wiyarishka nishpami yuyankuna. Shinallata Maya runakunapak apunchika kashkami: amaru, charapa, chashnallatak hatun urkukunatak mashkashpa kawsakkuna kashka. Chashnashpami Narrío urkupika tawka manka pakikuna rikurin. Shinallata museo de Guantuk rikuchik ukupimi tiyakunkuna.

#### **Figura 2**

*Vasija de barro*



Nota: Adaptado de (APP, n.d.) Vasija de barro de la cultura Narrío.

#### **Llamkay**

Museo Guantukman shinallatak Narrío urkuma purishpa rikusha.

**Narrío urkupak uchilla kamak urkukunapak shutikunatak killkasha.**



**1.2. Runakunapak kawsaypi Killa mama, tarpuy pachapi yanapaymanta amawta yachay.**

Conocimiento (sabiduría) acerca de la influencia de los ciclos de la luna en las actividades agrícolas de la siembra de la nacionalidad o pueblo correspondiente.

**Figura 3**

*Ciclo de la luna para la cultura andina.*



Nota: Adaptado de Calendario lunar de los incas que se encuentra en el Complejo Arqueológico de Ingapirca.

## Figura 4

### *La luna llena*



**Nota:** (Vecteezy., n.d.-a) Imagen demuestra la luna llena.

## **KILLA MAMA TARPUYPI YANAPAYMANTA.**

Ñawpa pachamanta pacha. Allpa mamapi achka murukuna pukuchunka. Pachamama unancha willaykunatak yachakukkuna kashka. Killa mama, Inti taytami runakunapak kawsaypi, yurakunapak wiñaypi, wiwakunapak miraypi willashpa. Ima pachapi, ima killapi imashina sara, papa, oca, melloco, cebada muyukunataka allpa mamapi churankapa unanchata rikuchinkuna. Shinallatak ñukanchik ñawpa taytakunaka, sumak tarpuy pukuyta charinkapakka kaykunatami hawa pachatak allí rikushpa, killkakatikuna kashka: tayta inti, mama killa, kuyllurkuna, aventador, kalix, 7 kabrillas, llama kinlla, chakana shukkunatapish. Shinami ñawpa taytakunaka tukuy pachapi, tukuy killapi tarpuna pachataka alli, pakta yachashpa achkatak pukuchikkuna kashka.

Killa mama pukushka kak pachapimi tukuy murukunata tarpukkuna kashka. Killa mama rumpalla rikurik pachakunapi tarpuna kan. Chay punchakuna tarpukpi, hallmakpi, parkukpi, hampikpika achka murukunami pukun ninkunami.

## Figura 5

### *Imagen de luna tierna*



**Nota:** (Vecteezy., n.d.-b) La imagen demuestra la luna tierna.

**Killa llullupi tarpuymanta yachay:**

Llullu killapi tarpukpika. Allpa mamapash wakllirishka shinami rikurin. Yurakunapish may hatuyashpallami wiñashpa katin. Shinallatak sara muruka chushakyan, wakuklla tukun, ismushpa tukurin. Ashtawampish manarak pukuna pachallapimi sisakunaka ismushpa tukuy urman, kurukunapish mikushpa wakllichin.

Churanakunatak takshakpika utkami llikirishpa tukuri kashka. Wiwakunaka llullu killa pachakunapi chichunkuna. Shinallata killa tiyakpirami kari kuchikunatak, kari kuykunata kapakkuna kashpa. Tarpypak wirayachunkuna nishpa.

**Kikipak ayllu ukupi hatun yachak tayta mamakunaman killa mamanta taripayta killkani.**

**Killa mamaka imshinatak runakununapa kawsaypika yanapan.**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Killamamanta shuk arawita killkani.**

- K** .....
- I** .....
- L** .....
- L** .....
- A** .....
  
- M** .....
- A** .....
- M** .....
- A** .....

### 1.3. Cuybibi zhutamanta yachay.

El significado del cuento mítico del Cuybibi.

Cuybibi zhutamanta ñawpa rimayta killkakatini.

Kay shuyutak rikushpa imatak hamutashkamanta rimanakuna.

**Figura 6**

*Kuybibis*



Nota: Adaptado de (Ochoa, 2012) Imagen de kuybibis representado en la artesanía cañari.

#### CUYBIBI ZHUTAMANTA RIMAY

Utka pachamanta pacha. Cuybibi zhutakunaka ishka ñanti sumaymana warmi ñawitami charinkuna ninkunami. Shinallata hutun suni akcha, kutu chupashi kankuna. May sumakta kuyanakashpa umatak ñakcharinkuna. Pachakamakshi cañari runakunaman alli kawsayta charichunkuna yuyashpashi. Shinallata Pachamamapi cañari runakunaman allikawsayta, chakra llamkayta willashpa yanapachun kashka ninkunami.

Kuski, wayru killakunapimi Cañari runakunakapak ayllullaktakunapika watanta, watanta kuybibi shuti zhuta takishpa, pawashpa yallin. Cuybibi zhutaka paypak takiwanka **“Punta Tarpuy”** pachatami willawan; shinaka kay zhuta wakayta uyashpaka. Ñawpa taytakunaka uku kunuk allpapika sarata, papata tarpunkuna kashka. Shinallatak urku yana allpapika oca, melloco, yutu papa, mazhwa murukunatami tarpukuna kashka.

Kay sumak zhutakunaka urku uksha pakallapimi kawsashpa katinkuna. Ashtawanpish chakra alli pukunkaman ayllu llaktapika yallinkuna. shinashpami hallmayta, yanantinata, tukuy chakra kamayta willashpa, murukuna pallay pachakakaman rikurayashpa kankuna. Shinami ñawpa tayta mamakunaka ninkuna.

Cuybibi zhutakunaka mana pipak ñawipi rikurin. Ashtawanpish kushi charik kari, warmi runakunapak ñawipimi rikurin. Paykunaka simbalu, shulalakunata mikushpami kawsankuna. Chakra kamay yachaykunata muskuypimi willashpa yachayta paktachinkuna ninkunami.

Paykunapak llamkayta paktashpaka. Osogoche shuti urkumanmi yallinkunana ninkunami. Chay urkuman chayashpami paykunallatak wayukkuna kashka nin. Shinashpami ñawpa taytakunaka kay ishka ñañantik sumak Cuybibi Zhutakunataka chumpi, maki karapi shuktak churanakunapi puchkawan awashpa churarikkuna karka

**Figura 7**

*Una faja*



Nota: Adaptado de (Guamán 2025) Representa las dos aves sagradas llamadas Cuybibi, que están predicando la llegada de lluvia.

**Killka katishpa imatak hamutashkatak killkasha.**

---



---



---



---



---

---

---

---

**CUYBIBIMANTA TAKI TAKISHA.**

Cuybibilla Cuybibi

Sumaymana Cuybibi

Kuybibilla Cuybibi

Sumaymana Cuybibi

II

Ishkay ñañanti Cuybibi

Ñakcharikushkarikuna

Llampurikurkakunas

Sumaymana Cuybibi

III

Sumaymana Cuybibi

Ishkay killa sirikpi

Mayta kampak punta tarpuy

Mayta kampak punta killpay

Sumaymana Cuybibi

Ishakay ñañanti Cuybibi (EB, 1996)






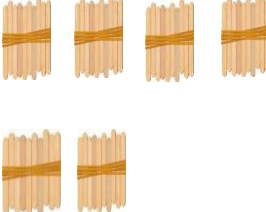
## 1.4. Pichka charishka yupaykuna.

Números naturales hasta 5 cifras.


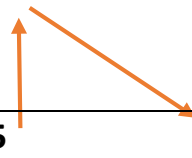
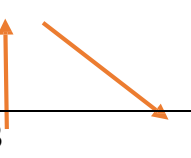
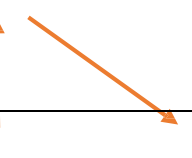

Papa muyutakunatak yupasha.



Wataykunatak rurashpa shuk, chunka, patsakkunatak rurashpa pukllani.

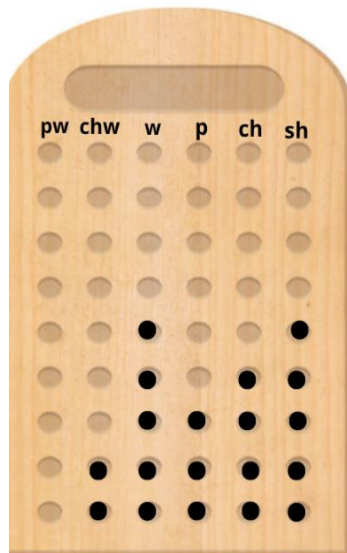
WARANKAKUNA	PATSAKKUNA	CHUNKAKUNA	SHUKKUNA
			
	<b>100</b>	<b>10</b>	<b>1</b>
<b>111</b>			
			
<b>1000</b>	<b>900</b>	<b>60</b>	<b>0</b>
<b>1960</b>			

Waranka yupaykunatak yachakushunchik.

Imashina yupana				
Chunka waranka  CHW. 	Waranka W. 	Pasak P. 	Chunka CH. 	Shuk SH. 
<b>2</b> <b>Shuk</b>	<b>5</b> <b>Pichka</b>	<b>3</b> <b>Kimsa</b>	<b>4</b> <b>Chusku</b>	<b>6</b> <b>Sukta</b>
Ishkay Chunka	Pichka waranka	Kimsa pasak	Chusku chunka	Sukta

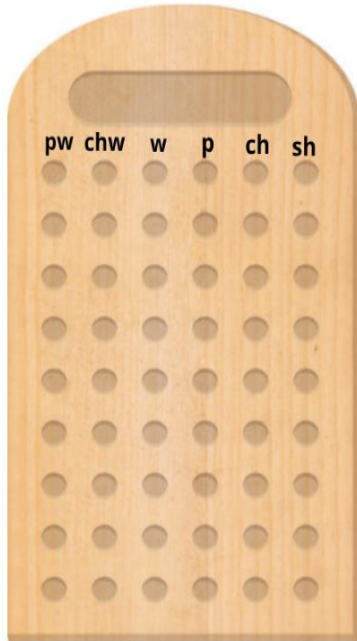
Taptana Motaluisa hillaypi kay yupaykunawan pukllasha  
Represento la cantidad en taptana Montaluisa.

CHW.	W	P	CH	SH
2	5	3	4	6

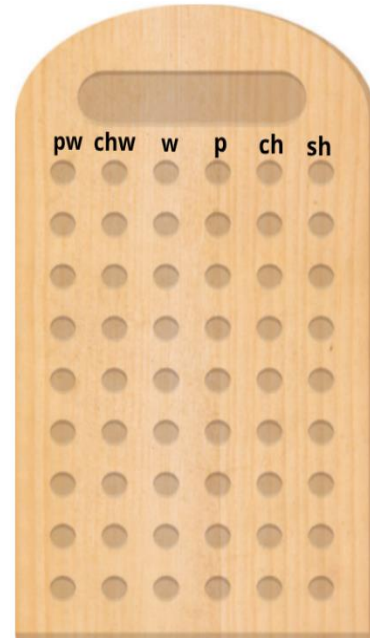


**Taptana Montaluisa hillaypi yupaykunatak rumpawan shuyushpa rikuchisha.**

Pinto la cantidad en taptana.



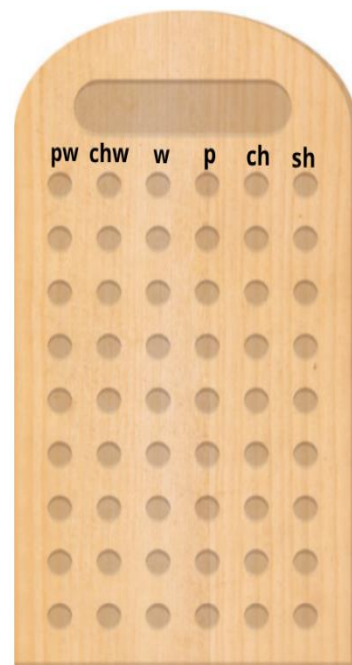
		6	4	7	2	8
--	--	---	---	---	---	---



	9	5	2	1	9
--	---	---	---	---	---



		3	0	2	4	5
--	--	---	---	---	---	---



		9	6	5	0	7
--	--	---	---	---	---	---

## 1.5. Aprendamos el castellano.

“Los textos conversan y  
transmiten la cultura”

**Figura 8**

*Cóndor Andino*



**Canción de cóndor mensajero.**

Cóndor mensajero vino desde **Colombia**, anunciando la guerra entre dos hermanos, Huáscar hijo de Cuzco Atahualpa de Quito, quienes nos lucharon buscando la libertad. (Guamán,2024)

Nota: Adaptado de (Animales Itonids, 2017) Representa el símbolo de fuerza y sabiduría de los pueblos andinos

Leo el siguiente texto.

### Figura 9

#### Trilogía Andina



Nota: Adaptado de (Comunidad Andina, 2020), se muestra la trilogía andina, una visión cosmológica que organiza el mundo en tres planos: Cónдор (Hanan Pacha), Puma (Kay Pacha), Serpiente (Uku Pacha)

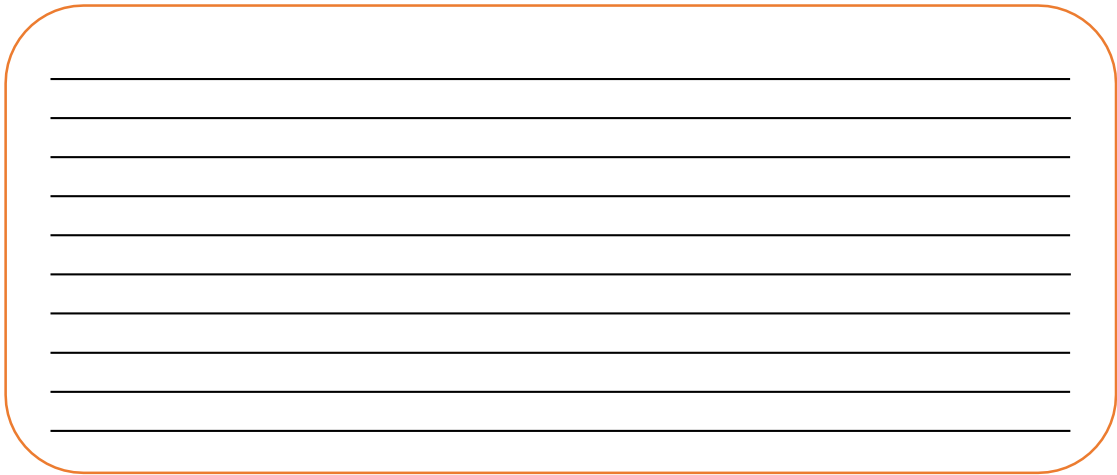
## El cóndor en la cosmovisión andina del Ecuador.

En la cultura andina del Ecuador, el cóndor no es solo un ave: es un ser sagrado muy especial que conecta el cielo y la tierra. Nuestros antepasados creían que, gracias a su vuelo tan alto, el cóndor podía comunicarse con el ser supremo. Ellos pensaban que el cóndor llevaba los deseos y oraciones de las personas desde la tierra hasta el cielo.

Además, forma parte de la trilogía espiritual andina. Representa el (Hanan Pacha), el mundo de arriba o el cielo, sol, luna y estrellas. Lo acompañan el puma, que representa la tierra o (Kay Pacha), y la serpiente, simboliza el infra mundo, el Uku Pacha. También se creía que el cóndor era el guardián de las wakas o lugares sagrados como: Tayta Narrío, Tayta Chimborazo, Tayta Buerán, Mama Zhinzhuna, Mama Zhizhu y de toda la Pachamama (Madre Tierra). Así como de los saberes ancestrales.

Para los pueblos indígenas el cóndor sigue siendo un emblema de identidad, uniendo la espiritualidad, cultura y el respeto profundo de la vida y el cosmos.

**Practico cómo decir con mis propias palabras lo que leo. Así entiendo mejor para explicar a su familia.**

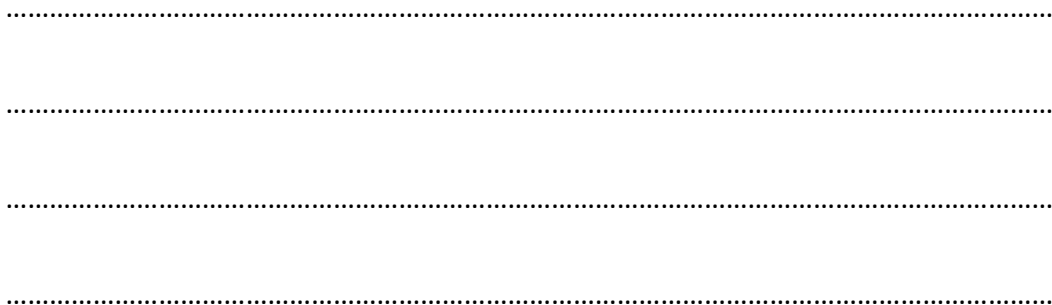


**Investigo y leo la Leyenda de Cóndor y la pastora. Elaboro guiones para la dramatización.**

Con el apoyo de los compañeros seleccionamos personajes.

Presentar la dramatización frente de los amigos.

Anoto el significado de Hanan Pacha para la cultura andina.



## 2. Muyukunatak tarpuypak akllay pacha.

Selección de semilla para la siembra.

### 2.1. Alfaropa makanakuymanta yachakushun. (1842 – 1912)



**Figura 10**

*La lucha de la libertad*



Nota: Adaptado de (DINEIB-GTZ, 1998), representa la lucha de Eloy Alfaro por la liberación de los pueblos oprimidos, destacando su papel en la transformación social del Ecuador y su compromiso con la justicia y la equidad.

**Kay takita killka katishpa takishun.**

### **RUNAKUNAPAK TAKI**

I

Saes runa, Guamán runa karahu  
Kishpirima killka jarpika karahu,  
Runatak kishpichinkapak karahu  
Pagui , pagui tayta Alfaro

II

Kampish runashi kanki karahu,  
Chay hatun llakimanta karahu  
Ñukanchitak kishpichirkanki karahu.

(Costales Samaniego, Alfredo, Costales Peñaherrera, 2001)(p.121)



Eloy Alfaro Montecristi kitipi, Manabí markapi, 25 raymi killapi 1842 watapimi wacharirka. Payka uchillamanta pacha tawka llakichikunatak rikushpa wiñarka. Shinashpami sinchi makanakuk, pushac runa tukunata.

Payka chay Garcia Moreno, Ecuador mama llakta pushak wakinpi imashina wakcha runakunatak, wawakunatak sinchitak llakichikukpi kishpichinatami yuyarka. Hatun allpakamak mishukunaka runakunataka chusha paykunaman llamkachunllami munarkakuna. Warmikunataka mikunata yanushpa, wiwakunata kamashpa, wawakunatak wiñachishpallami kawsachun yuyarkakuna.

Shinashpami ña hatun runa tukushpaka yunka llaktamanta paypak awka runakunatak Quitoman apashpa yallirka.

**Figura 11**

*El legendario indio Alejo Saes*



Nota: Adaptado de (Seminario Internacional problemas de la revolución en América Latina, 2020)

Alfaro, Guamote llaktaman chayakukpika. Alejo Sáes, Manuel Guamán shinallatak shuktak mashikunawan tantarishpami chunka waranka yallik runakunatak apashpa Alfarrowan tupashpa tantarirkakuna.

Eloy Alfaro awka runaka payta makanakuypi yanapashkamantaka Alejo Saéstaka awka runakunapak hutun pushak tukuchun **“General”** shuti killkatami kurka. Shinallatak Manuel Guamán manka **“Coronel”** shuti killkatami kurka.

Chashnami runakunapa kawsaytaka taski ñawi mishukunamanta kishpirita tariparkakuna. (Costales Samaniego, Alfredo, Costales Peñaherrera, 2001)

**Tapuykunata kutichisha.**

**Pitak karka Eloy Alfaro runa.**

.....

.....

.....

.....

## 2.2. Tarpuyapak imashina muyutak chikanyachimanta yachay.

Selección de semillas de papa para la siembra.

Shuyutak rikushpa, killkakatishpa yachakusha.

**Figura 12**

*Seleccionando la semilla*



Nota: Adaptado de (Quindi, 2024) se observa la práctica tradicional de seleccionar las mejores semillas para la siembra, un conocimiento heredado que garantiza la calidad de las futuras cosechas y mantiene viva la conexión entre el agricultor, la tierra y el ciclo agrícola.

Pachamamapik llamkak runakunaka. Papa muyupata charinkapaka allimi chakrata kamashpa pukunchinkuna. Kipatakka allankuna. Wasi punkupik shitashpami may sumak, rumpalla, puka ñawi, muyukunata akllashpami kimsa punllatak rupaypik mishkichinkuna. Cañar markapika shuk mashi Chorocopti kitillimanta mashimi tawka sami papa muyukunatak wiñachishpa katikushka kunan pachakaman. Ñuka mama papa muyutak akllakukpi yanapani. Muyutaka chakishka kuchupimi utka pituñachun ukshawan pillushpa papa muyutak churashpa wakaychinkuna. Punllanta rikurayashpami ña pituñakpi sakukunapi pallashpa tarpuyampaman apankuna.

**Papa muyupak sami shutikunatak yachakusha.**

SAMI PAPA MUYUPAK SHUTIKUNA	
1	Jubaleña
2	Bolona
3	Super chola
4	Yutu
5	Chiu morado
6	Killu chawcha
7	Achupilla
9	Kiwil
10	Puka chawcha

**Hatun taytakunaman tapushpa papa muyukunapak shutikunatak killkani.**

-----

-----

-----

-----

-----

**Kunanka papa muyuta akllakuk wawakunatak tullpusha.**

**Figura 13**

*Diálogo de una familia*



Nota: Adaptado de (Montaluisa, 1985a) Los miembros de la familia dialogan mientras los niños recogen las semillas de papa, las colocan en un saco y las llevan al terreno donde se realizará la siembra.

**Tapuykunatak kutisha**

**Papa muyupaka imata rikuchikunatak rikushpa chikanyachikata killkasha.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ñuka ayllu llaktapi ima shuti papa muyukuna tiyashkata tapushpa killkasha.

.....

.....

.....

.....

.....

## 2.2. Sara kaspata ishkushshpa muyupak aklasha

Selección de mazorca de maíz para la semilla.

**Figura 14**

*Familia desgrana maíz*



Nota: Adaptado de (Montaluisa, 1985b) La imagen refleja el proceso tradicional de desgranado de la mazorca de maíz, una práctica ancestral que permite obtener la semilla, asegurando la continuidad de la siembra y la soberanía alimentaria.

## 2.2. Tarpuypak ima sami sara muyukuna tiyashkamanta shinallatak imashina muyupak chikanyachimanta yachay.

### Selección y reconocimiento de las variedades de semillas para la siembra.

Cañari runakunaka sara muyutaka sara pitina pachapimi hatun, sumak, yurakunatak mashkashpami wayunka, guirguir kaspakunatak rurashpami sumak wasi alarkunapi warkushpa wakaychikuna karka. Sara tipina pachapish ashtawan hatun raku, mana kurushka kaspakunatami ña muyupak nishpami shuk tulupi churankuna kashka. Muyupak ishikuna pachaka, kaspakunapi tiyak uma ñutu sarataka chikanyachishpami ishukkuna karka. Chay ñutu sarataka tarpuypak huratami rurakkuna kashkara mama chakrata rurankapakka kay muyukunallatami allichinkuna: purutuk, achukcha, kinwa, zapallu, zambo. Tukuy murukunataka chikan pachakunapi pukuchun; mama shina aylluman wata mikuyta karachun yuyashpami tukuy chakrushpa tarpukkuna karka.

Shinallatak ñawpa pachamanta pachami zhima, muruchu, wagar sarakunami tiyashka. Shinallatak kay pachakunapimi yura, ciento unos nishka sarakuna rikurishpa.

**Mama sara chakrapi ima muyukunallatami tarpushka shutinata kay chakrushka killkapi mashkashpa tullpuni.**

Z	H	I	M	A	S	A	R	A
A	T	U	O	P	H	CH	M	Z
P	U	R	U	T	U	U	K	A
L	X	A	W	N	I	K	L	M
L	M	L	Ñ	T	V	CH	Ñ	B
U	N	K	I	N	W	A	O	O

### 2.3. Yaku pachamapi wiñarimanta.

Kay shuyuta rikushpa imashina tamyá, kuychi tukushkamanta ñawpa rimayta yachachik mishki shimiwan riman.

#### **Figura 15**

*Ciclo de agua.*



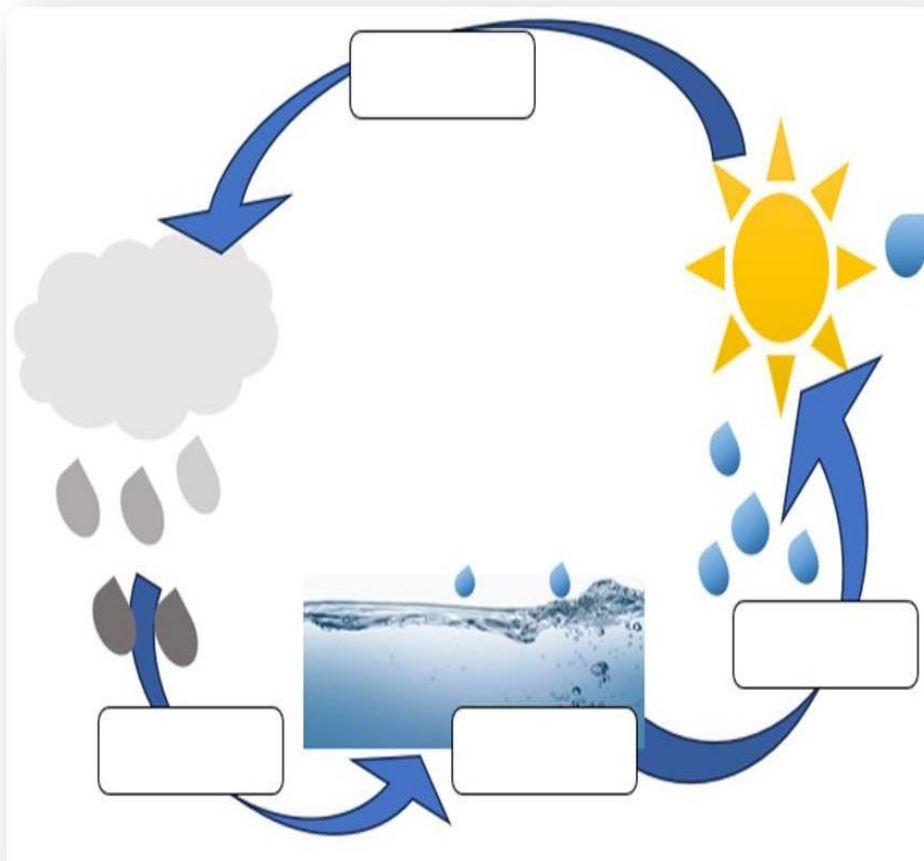
Nota: (Montaluisa, 1985c) La imagen muestra las etapas del ciclo del agua: evaporación, condensación, precipitación e infiltración, procesos que permiten que el agua circule continuamente en la naturaleza.

Pachamama wiñarishkamanta pacha. Hanan pachapika kaykunami kawsashkakuna: puyu, kimsa wiki, wayra, kuyllurkuna. Shina kawsashpa, shuk puncha hatun wikika tayta wayraman shuk llamkayta mañashka nin. Tayta wayraka, wiki nishkatak uyashpaka, kulun nishpa shina tapushka: “pitak kanki”. “Imata ninki”. Chayta uyashpaka Wikika mancharishpami shina kutichishka: **“Tayta allpata riksisha**

**ninimi**". Tayta Wayraka kutichishkami allimi, kachashllami nishpa kutichshka. Chaymanta chay wikika wayrawan allpaman urmashka nin.

Urayman urmakushpaka, shina yuyashka nin: "**imatatak kunanka rurasha**". Kay wiki kunkaymanta shuk sumak sisa hawapi urmashka nin. Chaypi sisaka nishka: "Aaaal Waikiki kushikunimi, kampa yanapaywanka kunanka mallkiyashami". Shinallatak ashtawan sisarishpash nishka. Shina nikta uyashpami wikipish, wayrapish kushiyashkakuna nin.

Yakuka allpapimi tiyan. Yakuyashpami pachamaman tikran, chaymantami mayukupi, kuchapi, larkapi, hatun mama kuchakunapi rikurin. Chaymantami inti rupaywan samaytukushpa puyutushpa Hanan pachaman wayra pukuywan chiriyashpa Allpamaman tamyashpa allpallamnta kutimun.



Yaku muyuymanta shuk pirwata rurashpa rikuchisha.

Demuestro el ciclo de agua mediante una maqueta.



#### 2.4. Pachamamapak willay ñïkunamanta yachay.

Kulibrillas mama kuchapi puyu pakarishpaka, sinchita tamyashpa katinkami willan nishkakunami.

**Figura 16**

*Laguna de Culebrillas.*



**Nota:** Indicador natural que anticipa la continuidad de las lluvias.

Tiyubullu shuti uchilla urkupi puyu pakarishkarpika shuk punlla kipaka sinchitami tamyanka ninkunami.

**Figura 17**

*Cerro de Tiyubullu*



*Nota: Pronóstico de la naturaleza que anuncia que las lluvias persistirán.*

**Kunanka ñuka taytakunaman tapushpa shuktak iñikunatak killkashpa yachakusha.**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## 2.5. Tarpuypa ima hillaykuna mutsurimantak yachay.

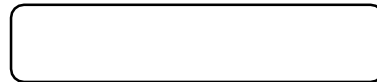
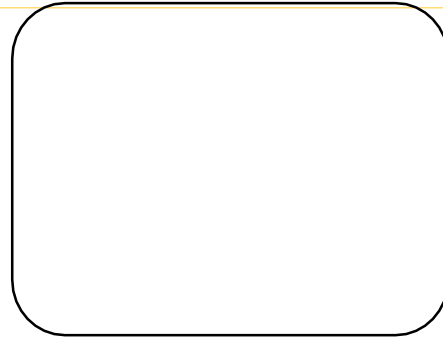
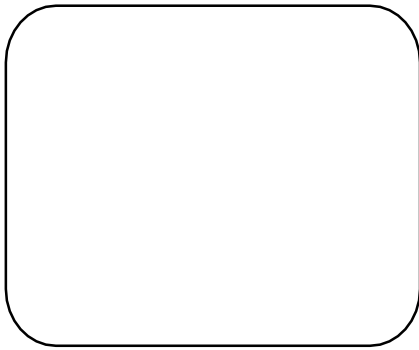
Las herramientas para la siembra.














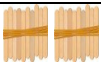







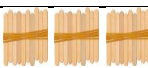




**Ayllukunaman tapushpa utka taytakuna ima hillaykunatami  
mutsurik kashkata shuyushpa shutitak killkani.**



## 2.6. Tantachi, anchuchi pichka tupuyashka yupaykama yachay.

Suma y resta con números naturales hasta 5 cifras.

Watashka kaspikunawan yapashpa pukllani.

	WARANKAKUNA	PATSAKKUNA	CHUNKAKUNA	SHUKKUNA
		 	 	 
+				
	  	  	  	

Kaspi wataykuna yanapaywan pichka yupaywan tantachik, anchuchik yupayta rikuchini.

**34.532+13.245=**

	DM	UM	C	D	U
+					

**96.852 – 54.230 =**

	DM	UM	C	D	U
-					

**46.852 – 54.230 =**

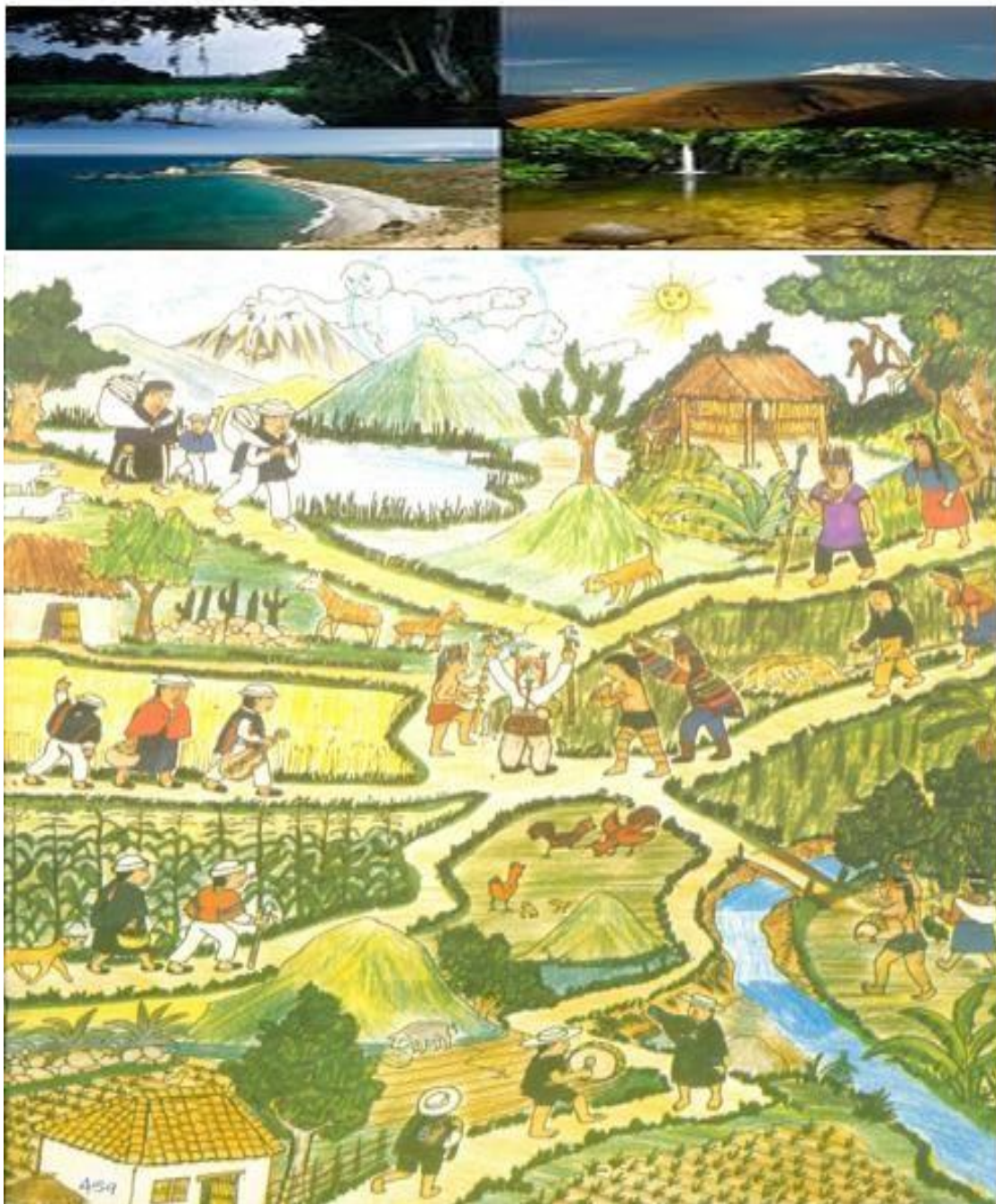
	DM	UM	C	D	U
-					

## 2.7. Aprendo el castellano.

Texto Informativo: El Ecuador un país megadiverso.

**Figura 18**

*La diversidad*



**Nota:** (Cachiguango, Humberto; Chalán, 1984) Representa la diversidad del pueblo Ecuatoriano.

**Realizo la lectura y subrayo los sustantivos propios con color amarillo, los sustantivos concretos con color verde, los sustantivos abstractos con color rojo.**

### **El Ecuador es un país Megadiverso.**

Ecuador es un país pequeño, pero lleno de maravillas. Cuenta con cuatro regiones naturales bien definidas: La costa, La Sierra, El Oriente (Amazonía) y la El Región Insular o Galápagos.

La región Costa se ubica junto al océano Pacífico. En ella encontramos playas como la Montañita, mares, islas y el bosque seco el Cerro Blanco etc.

En la sierra están los volcanes como el Chimborazo y el Cotopaxi. En la Amazonía hay árboles gigantes, monos, aves de muchos colores, y ríos como el Napo. Y en las Islas Galápagos viven tortugas, iguanas y lobos marinos.

Además de su naturaleza, Ecuador es especial por su gente y su cultura. Nuestros abuelos nos enseñan el ayni (ayuda mutua) y el sumak kawsay, que significa (buen vivir). En cada región hay pueblos que conservan sus costumbres, idioma, y muestran mucho respeto, orgullo y alegría por su tierra. Los ecuatorianos valoramos la solidaridad, el trabajo en comunidad y el agradecimiento a la Pachamama, nuestra Madre Tierra.

Por todas estas razones, Ecuador es considerado un país megadiverso, no solo por su naturaleza, sino también por su sabiduría ancestral y sus valores humanos. Cuidar sus plantas, animales, ríos y montañas es una forma de respetar también nuestra historia y nuestras raíces.

**En las siguientes oraciones subraye los sustantivos concretos, abstractos y concretos.**

- a. En el Ecuador hay una gran diversidad de montañas.
- b. La Pachamama representa el equilibrio con la naturaleza.

c. La Constitución reconoce la sabiduría de los pueblos ancestrales.

**Completo el siguiente organizador gráfico.**



**En base a contenido de la lectura, demuestro mediante un collage con materiales del medio.**

## 3. MUYUKUNATAK TARPUY PACHA.

### Época de siembra de papa y maíz.

#### 3.1 Aprendemos Castellano.

#### Raíces vivas: La historia de Tayta Lino Pichisaca.



Lino Pichisaca Guamán, un líder indígena del pueblo cañari, nació el día 20 de octubre de 1923, en la comuna de Quilloac, perteneciente al Cantón y la provincia de Cañar. Hijo de Lorenzo Pichazaca Mayancela y María Josefa Guamán Pizha. Estudio hasta tercer grado en Escuela Unidocente de su comunidad. Se quedó huérfano de su padre a sus siete años de edad. Sin embargo, el amor por la

lectura, iba de crecida. Desde niño trabajó como arrimado en la hacienda, sufriendo las crueldades de los administradores. Fue conocedor del camino del trigo Cañar- Cuenca, de la dureza de trabajo como mulero. Conoció a la Señorita Florencia Astudillo y los tratos inhumanos a sus peones.

A sus 18 años, cumple con el servicio militar en el Batallón de Artillería Calderón de la ciudad de Cuenca. Motivado en prepararse para seguir el paso de liberación de Ernesto Che Guevara. Liberarse del yugo esclavizante de la hacienda colonial de Guantug, era su fin. A los 20 años contrajo matrimonio con la Señorita: María Nicolasa Chimbaina, que fallece al año de su matrimonio. En 1950 contrajo su segundo matrimonio con la señorita María Petrona Guamán procreando tres hijos. Pese a la exclusión para que los indígenas tengan acceso a los colegios y universidades. Las lecturas permanentes,

conllevo a ser un hombre autodidacta con una capacidad de liderazgo impresionante. Pregonaba en su discurso el eslogan que “solamente la educación romperá la cadena de esclavitud”

Nuestro gran líder de todos los tiempos, fallece el 3 de febrero de 1998, dejando profundas huellas de alta recordación en la página de la historia.

### **SUS OBRAS COMO DIRIGENTE**

En 1962, siendo dirigente entro en contacto con la Misión Andina del Ecuador, Agencia Cañar. Representado por el Sr. Milton Cisneros. Se capacitan en Guaslán, con su hermano Ramón y Antonio Quinde, sobre “Liderazgo Comunitario” y la aplicación de Ley de Reforma Agraria y Colonización.

En la década de los 50 – 60 del siglo pasado, se imite la Ley de Reforma Agraria en América. Proceso apoyado en Cañar por ONG Alianza para el Progreso. Los grandes lideres de Quilloac, emprenden una lucha coordinada con otros .

### **Interprete el siguiente poema.**

#### **"Tayta Lino, corazón ancestral de nuestra tierra Cañari"**

Con profundo sentimiento de amor y cariño, Tayta Lino, tu bisnieto, aprovecho de este certamen para honrarte y con altura elogiarte y decir con fuerza que heredero seré de tu capacidad de liderazgo y de resistencia carajo.

Runakunami kanchik, ñukanchikmi kanchi.

De la milenaria cultura cañari,  
Heredero de su idioma y vestimenta,  
Tradiciones y sabiduría,  
De la rebeldía y de la resistencia  
Era mi bisabuelo carajo.

Naciste en los tiempos de la esclavitud colonial,  
Tiempos en el que besaba la mano,  
De rodillas, ante el amo, el patrón,

Alabado Jesucristo Virgen María amito,  
Era el saludo de todos los días.

Tayta Lino desde sus siete años,  
Hasta cuando tuvo 50 años,  
Creció en la hacienda,  
Alimentándose de lecturas de liberación,  
Con el eslogan de alguna vez,  
“Runakunaka yachakuyllawanmi kishpirishun”

Tayta Lino kikipak yachayka mana wañunkachu karaju, kanpak yawarka kikipak  
ayllukunapak kawsaypi kan, yuyarishkami, hatun pushakkuna tukushpami katishun.  
Ñukanchikmi kanchik, kaypimi kanchik, Juyayay Tayta Lino.

Letra de Dr. Belisario Ochoa (adaptación de Tránsito Falcón)

### 3.1. IERAC RUNAKUNAMAN ALLPATAK KUN:

#### Allpa rakiri kamachi.

**Figura 19**

*Justicia Agraria: El Pueblo Indígena Recupera su Tierra*



**Nota:** (Quishpe, 1998) Los indígenas logran conseguir el derecho a la tierra por IERAC como wasipunku.

## Ñukanchi kawsaymanta takita kakisha.

I

Pichka patsak yachik wata karahu

blancos barbudos shamurka karahu

Cruz y espada apamurka karahu

Ñukanchik kuri kichurka karahu

II

Chukllakuna rupachirka karahu

Ñukanchic warmi kichurka karahu

Chai barbudos waynaderos karahu

Ñukanchik kawsay chinkachirka karahu

III

Chay llaki llankaykunapi karahu

Ayllukuna chinkarirka karahu

Veintecuatro mayo punchapi karahu

Mishukuna apuk tukurka karahu

IV

Chay punchakunamanta pacha karahu

Ñukanchi allpa wirata karahu

Gringo kuna apakun karahu

Pushakkunata umashpami karahu.

Kay pacha runakunapa kawsay

1964 watapimi allpa rakina kamchitaka wiñachishkakuna. Chaytaka ley de Reforma Agraria shutiwanmi kashka. Chay kamachita rikurayashpa paktachichunka IERAC shutiwanmi wiñachishkakuna.

Chay allpa rakina kamachitaka, chushak achka allpayukkunalla tantarishpami paykunaman alli kakta yuyashpallami killkay rurashkakuna. Chaymantami mana tukuy runakunatak yanapak tukushkakuna.

Chay mishu kuruchupakunaka alli, alli allpata akllashpami hapishkakuna. Runakunamanta chusha kinray, kaka, urku, sacha ukshakunatami kushkakuna.

Achka allpayuk mishukunaka, tukuy achka kullkipi runakunaman katushpami. Hatun llaktakunapi kawsankuna.

**Ima watapita. Chay allpakamayuk mishukunapak allpaka runakunapak makima yallishka watata tullpusha.**

1896

1964

1980

**Ima shuti, imapakta chay kamachiktata wiñachirkakuna.**

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## 3.2. HACIENDA PACHA LLAKI KAWSAY, TUKURISHKA ÑAWPA

### RUNAKUNAPAK KAWSAY.

*Figura 20*

*Vida de las comunidades andinas*



**Nota:** (Cachiguango, Humberto; Chalán, 1984) Forma de vida de las comunidades andinas.

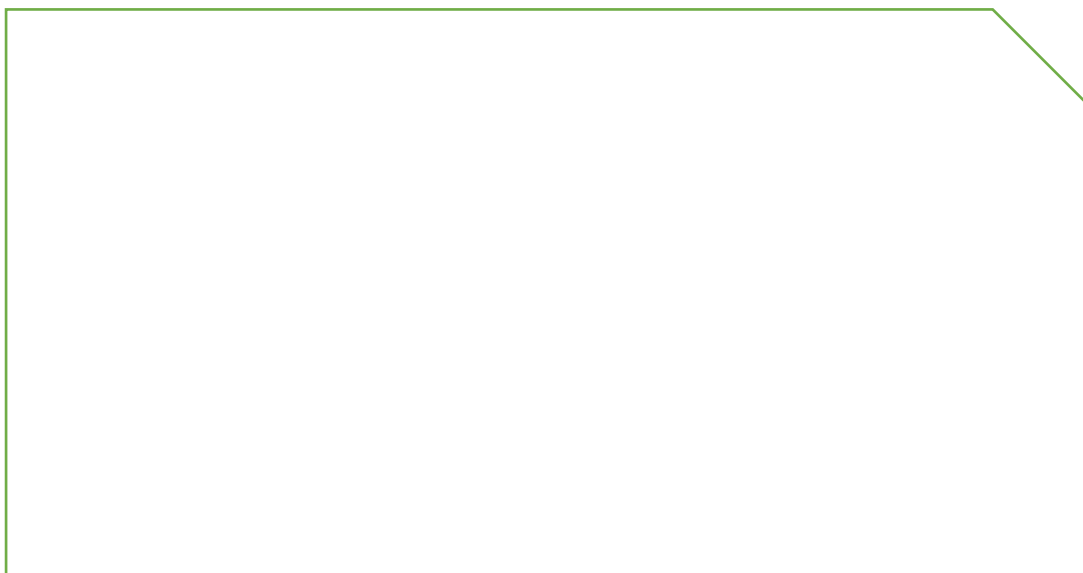
Kallari pachamanta pacha Ecuador mama llaktapika. Achka runakunami tukuy mama llakta ukupi kawsarkakuna karka.

Shinashpami paykunaka kikin tantanakuypa pushakkunatak charirkakuna. Shinallatak kikin yachaykunawanmi chakrakunatak pukuchishpa, sumak wasikunatak rurashpa, hatun purina ñankunatak, chakakunatak rurashpa kawsarkakuna. Kay yachaykunatak ñawpa amawta tayta mamakunami sumakta kushi shunkuwan llamkakkuna kashka. Shinallatak sacha yurakunataka, hayak sapikunatak shuk wan, shuk wan chakrushpa taripashpami papa muyuta hampishpa wiñachikkakuna kashka. Shinami kikin yachaywan ishkey patsak sami papakunatak wiñachishkakuna. Shinallatak allpa turuwanka kurimanta sumak mankakunatak, mukawakunata tullpushpa charikkuna kashka.

Ñukanchik runakunapak wiñachishka. Papa muyutakmi españolkunaka paykunapak llaktaman aparishpa mirachishkakuna. Shina kawsakupimi chay Español millay mishukuna shamurkakuna runakunapak kawsayta waklichinkapak. Kallaripika allpakunatak, kuritak tukuy kichurkakuna. Tawka runakunak wañuchirka, warmikunatak kichushpa wawakunatak wachachirkakuna. Chay pachamanta ñawpami mishukunaka mirachishpa kawsamushkakuna.

Kay shina llakichikupimi runakunaka tukuy llaktakunapi hatarirkakuna shina: **Kuntisuyupika** Huancavilca shinallatak Manta runakuna. **Punasuyupika** Puruhá, Imbaya o Caranquis, Cañari runakuna. **Antisuyupinka** Shuar runakuna. Kay hatarikunataka españolkunaka llakichikupki kishpirishun nishpami rurashkakuan.

### Ñukapak ayllullakta Kawsayta shuyusha.



### Killka katishpa hamutashkata killkasha.

.....

.....

.....

.....

.....

### 3.3. Pachakamakman, allpamamampish kushiya mañay.

Ceremonia ritual al inicio de la siembra.

**Figura 21**

*Ceremonia antes de la siembra*



Nota: Indica el ritual solicitando permiso al Ser Supremo y al Gran Universo para depositar la semilla en la tierra, invocando fertilidad en abundancia.

Tarpuyta kallarinkapakka, aswatami allpamamaman, pachakamakman, ñawpa pacha allpayukkunata shutichishpash pilchipi wishishpa allpa wachupi shutuchishpa karakkuna karka. Shina karashka washaka tukuy tarpunata yanapakkunama aswata milchipi karan.

**Imapatak, pimantak chay mañaykunataka rurakkuna karka.**

---



---



---



---



---

### 3.4. Sara mama chakra ruraymanta yachay.

Cultivo asociado.



Figura 22

*Niños interpretando una canción.*



Nota: adaptación de propia a grupo de niños/as interpretando la canción de maíz.

#### SARAMATA TAKI

Yurak sara, Killu sara//  
puka sara, kunku sara//  
Pachamama saritata  
Wachakpika  
sara uma  
Runakuna karkakuna  
Abyala kawsachirka.

Kay sumak mama chakrataka kashnami rurana: Kallaripika yapuk taytaka kushi mañaytami ruran. Kipataka achukchata tukuy tarpuna allpapi asha ashallata hichana.

Katipika ñami sarata tarpunkuna, shuk wachuta yallishpa yallishpa. Sapan tatkipimi, ishkey kimsa, ishkey kimsa muyuta shitashpa tarpuna. Shinallatakmi, purutuktapish shuk wachuta yallishpa yallishpa sapan tatkipi ishkey muyuta wachupi shitashpa shitashpa katina. Sarata, purutuktapish warmikunami tarpunkuna. Wakin pachaka karipish tarpunata ushanmi.

Sapan milkapika kinwatami sumakta hichana. Chay wachupika mana sarata, purutuktapish tarpunachu. Mayhan milkakunapika chiyu papata, millukuta, mashwatapish tarpunkunami. Tukuy sarata, purutuktapish tarpushka kipaka; zampu, sapallutapish allpa chakra shimikunapi, karupi karupi tarpushpami sakina.

**Sara mama chakra tarpuypakka mutsurishka muyukunapak shutikunata tantachishka killkakunapik mashkashpa tullpusha.**

S	E	S	R	T	U
A	X	A	N	O	M
P	U	R	U	T	U
A	L	A	R	H	Z
LL	K	I	N	W	A
U	W	G	U	I	M
H	A	B	A	S	P
K	I	CH	I	Y	U

**Tarpuytak kallarinkapaka ima rikuchikunatak rurankuna.**

-----

-----

-----

### 3.5. Papa tarpuymanta yachay.

Tarpuypak takita killkakatishpa takisha.

Canto la canción de la siembra.



¡Pachakamak! ¡Pachakamak!  
¿Maypitak kanki Pachamama?  
Maypi kawsashpapish  
Pachakamak. Tukuy pachatak  
rikuwanki Hawa pachata, kay  
pachata, tukuy pachatak  
rikuanki.

¡Pachakamak! ¡Pachakamak! Kay  
pachapi rikuwanki. Pachakamakpa  
munayta, tukuy pachata achikyachi.

¡Pachakamak! ¡Pachakamak! Tukuy kawsay pachatak yanapaway.

¡Inti tayta, inti tayta! Kanmi tukuy pachatak achik yachinki.

¡Inti tayta, inti tayta! Kanmi kawsayta, ushaytapish kunki-

¡Inti tayta, inti tayta! Tukuy kanmi tukuy yuyayta achikyachinki.

!Killa mama, killa mama tukuy pachapimi yanapanki.

!Killa mama, killa mama ama tarpushka muyutak wakllichinkichu.

!Killa mama, killa mama. Muyukuna alli wiñachun. (Pichisaca, 2024)

### 3.6. Shuyukuñatak rikushpa yuyaykunatak hamutasha.

Figura 23

*Siembra*



**Nota:** Adaptación propia, este paso consiste en cubrir con tierra la semilla de papa que esta colocado en el surco. De esta manera, la papa queda protegida y lista para empesar a germinar.

**Killka katishapa yachaytak paktachisha.**

Cañari runakunaka papata tarpunkapakka kay llamkaykunallatami rurakkuna karka. Kallaripika wiñashka papa muyutak tizhbishpa tulukunapik huntachishpa tarpuna pampaman apankuna. Taytaka paypa kari wawan wakrakunata tarpuna allpapampaman apashpa yuntata yugunkuna. Kipaka karikuka rawashpa wachutak rurashpa ñawpan. Shinallatak warmika paypa sayapi papa muyutak mikllashpa wachupik shuk chaki tatkipi ishakay muyutak manashpaka kimsa muyutak churashpa katin. Tukuy murukunatami wakra yuntakunawan, mana kashpaka chaki takllawan, llachukunawan, lampakunawanpish wachushpa tarpukkuna kashka.

Shinallatak papa hawapika wakra wanuwan ñitinchikkuna karka. Ashtawanpish kunan pachapika abono nishka murutapishmi churankuna. Shillata wanutapish ña mana wakra wantak churanchichu. Chay atallpa chusha **pundu** wanutami churashpa tarpunchik. Shuktak hampikunatapishmi churanchik. Shinashpami allpa mamaka achkata wakllirimushka. Papa tarpuyta tukuchishpaka wasipi kuyta mikunkapakmi tikrankuna. Shina kuyta kusashpa mikukpika, papa chakraka sumaktami wiñashpa achkatami pukunka nishpami nin. (Falcón, 2024)

**Killka katishpa hamutani. Ñawpa pacha ñukanchik hatun taytakunapak chakra tarpuywan. Kunan pacha tarpuywan chimpapurashpa killkani.**

**Ñawpa pacha tarpuy**

**Kunan pachatarpuy**

<p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>	<p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>
---	---

**Shuyutak rikushpa papa tarpuyta katchishpa mashikunawan pukllasha.  
Shinallata shuyuta tullpusha.**



### **3.7. Hichashpa tarpunamanta yachay.**

Aprendo la siembra de cebada, trigo.

Shuyutak rikushpa rimanakusha.

**Figura 24**

*Tapando la cebada.*



**Nota:** Demuestra que estan realizando tape de cebada.

## Allpapi llamkaymanta takita takisha.

Ñuka allpa, ñuka kawsay

Ñuka maki, ñuka chakra,

Kay kawsaypi kay runata

Tukuy, tukuy munashpa//

Takinimi maymantapash

Ñuka kuri kinapi//

Kushi, kushi kawsani

Ñuka sumak llaktapi//

Cebada, trigota, pelada shuti murukunatak tarpunkapakka. Hatun taytakunami paykunapa maki ruwashka mikllakunapi apashpa. Allpa pampapi makiwan chirapashpami hichankuna. Kay muyukunataka mana yapa kichkita, mana yapa karutapash hichanachu Kan nishpami ninkuna. Yapa turuyashka allpakunapika mana tarpunachu kanchik. Shina allpakunapi tarpukpika murukunaka tantarish ismushpa mana sumakta wiñanchu ninmi. Cebadapish tawka sami shutikunami tiyarca: cebada Común, cebada Duchicela, Dorada, Tirán, Ciento uno shukkunapish.

## Tapuykunatak kutichisha.

Cebada muyutaka imanishpashi mana wachupi shitan.

.....  
.....

## Mashna killapita pukun.

.....  
.....

### 3.8 Kullki.

#### Dólar

#### Dólar pakishkata rikushunchik.

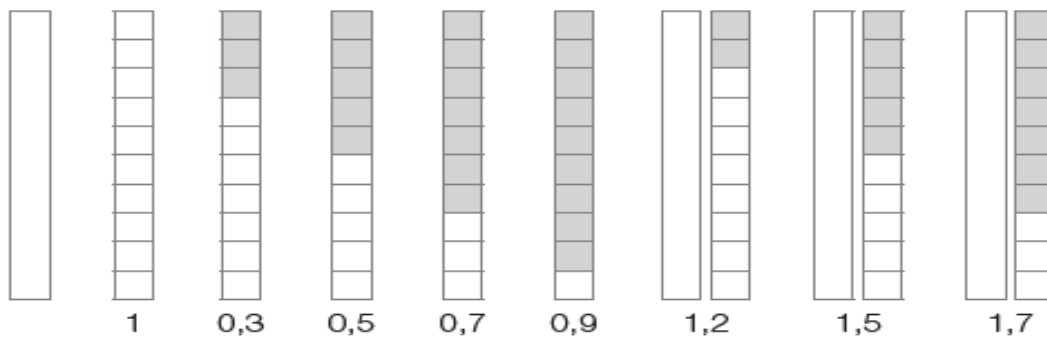
Ecuador mamallaktapika, dólar nishka kullkitami mutsurinchik. Shinami, ñukanchik kawsaypika, kay kullkiwanmi imakunata rantishpa, katushpa, llamkashpa dólar kullkiwan kawsaypik charinchik.



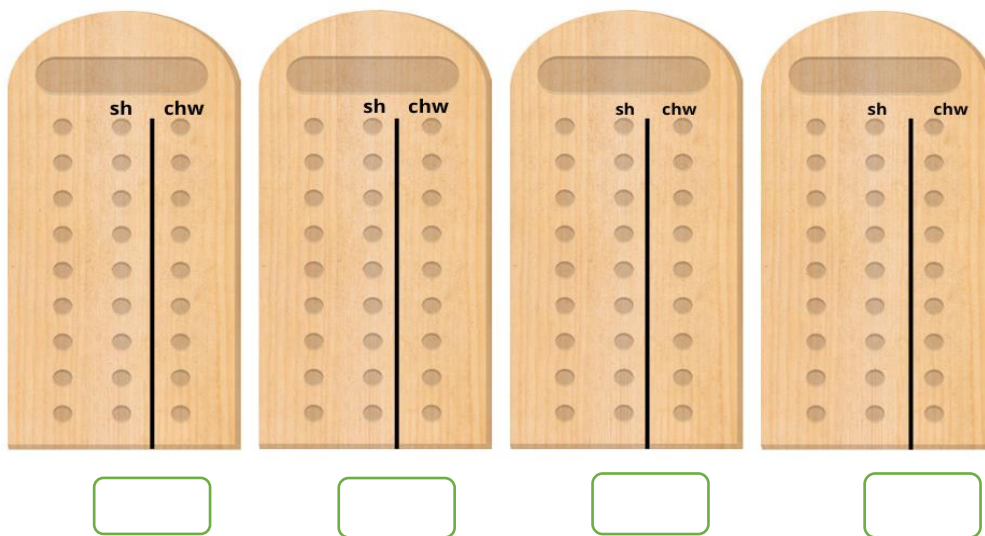
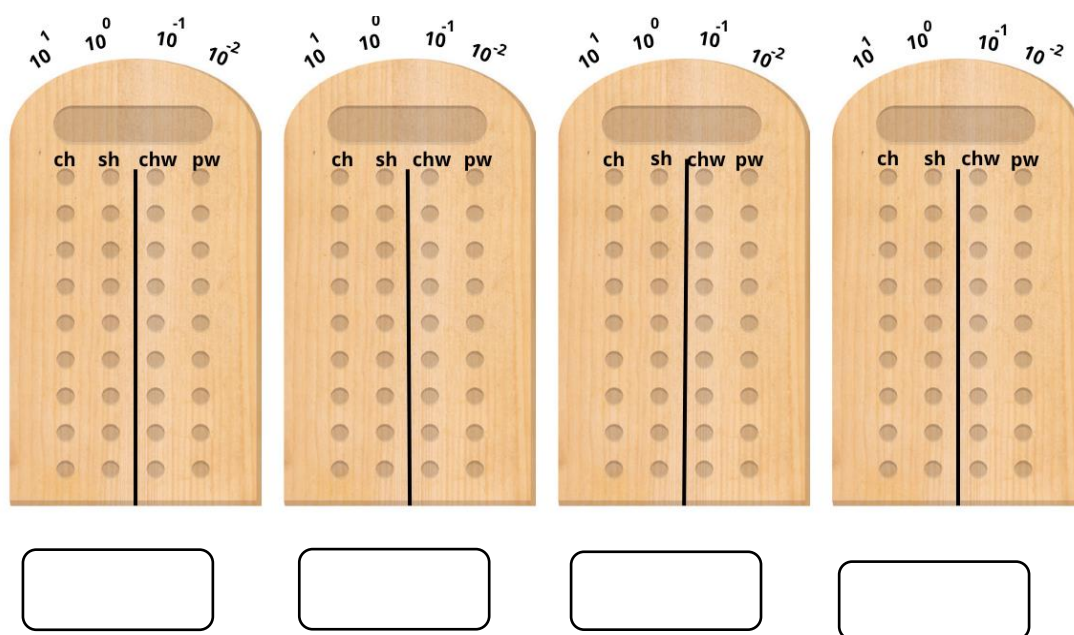
#### Pankapik rakirishka kullkikunatak yachakuni.



### Yupaykunata killkashunchi



### Yuykunatak killkakatishun.

### 3.9. Aya mankay punllapa yana sara kutawan apitak ruranamanta yachay.

Preparamos la colada morada para día de difuntos.

**Figura 24**

*Ingredientes de colada Morada*



Nota: Adaptado de (Galeria, n.d.) indica los ingredientes que utiliza para preparar la colada morada.

Yachana wasipak yanuna ukutan yallishpa yanuk mamawan, yachachik, wawakuna, mamakuna wankurishpa yana sara kuta apita yanushpa wawa tandawan mikuna.

#### **Hillaykuna mutsurikuna:**

Nina, manka, yaku, shushuna, yana sara kuta.

Mishki kiwakuna: sangurachi, mortifño, chilina panká, hierba luisa, arrayan shuknapish.

Mishki murukuna: chiwillá, mora, babaco, fresa, shukunapish.

#### **RURAYKUNA**

1. Tukuy apamushka mutsurikunata rikushpa shutikunata killkakatini.
2. Shuk hatun mankapi yakuta, kikipak mashna wawakunaman, yachachikkunaman paktachun yuyashpa mankapi churana.

3. Shuk uchilla mankapika yana kuta saratami chiri yakupi kawina. Shinallata ama muruyachunka hatun wishinawan achkata kuyuchina.
4. Shuk mankapika mishkichik kiwakunatak tinpuchina. Timpuchishka ñawpaka shushushpa hatun manka yaku timpukukpi churana. Shinallatak yana sara kutashka apitapish hatun manka yakupi chakrupa achkata hatun wishinawan kuyuchi
5. Mishki murukunata alli yakuwan mayllashpa uchilla, uchillapi pitishpa timpukuk yana apipi chakruni.
6. Ashalla ninata hapichishpa 20, 30 chinikita yanuna.
7. Tukuy yachakuk wawakunaman kayashpa mikuna.

**Llamkay:**

Wasi ayllupi yana sara apitak rurashpa, rikuchik hillaykunapi rikuchina.

# 4. Tarpuypa mikuykuna ruray.

Preparación de plato típico para la siembra.

## 4.1. Maki Mañachi llamkay.

Figura 25

*Siembra de papa.*



**Nota:** Demuestra la minga, expresión de trabajo colaborativo en la siembra de papa.

Manara ñukanchik Abyayalaman mishukuna chayamukpika. Tukuy llakta runakunami pakta pakta kikin mashipura wankurishpa maki mañachina kushpami. Ima llamkaytapish rurakuna karka. Chay maki mañachi llamkaytaka kay llamkaykunapakmi ministirkakuna: tarpunaman, hallmanaman, yanantipa, murukuna pallana pachapimi shinallatak shuktak llamkkaykunapimi. Yunta wakra kunatapish mañachinakushpami llamkaykunataka rurakkuna karka. Kipa punchakuna yanapak ayllukunataka shinallatak makita kutichinakushpa yanapakkuna kashka. Kashna yapanaykunata ayllukunapurami ashtawan rurakkuna karka.

**Aylluman tapushpa yachakuyta sinchiyachisha.**

**Tayta ñukanchikpa ayllupika kunan pachakamanchu maki mañachi llamkayta mutsunchik.**

.....

.....

.....

**Imatak kan maki mañachi llamkayka.**

.....

.....

.....

## **4.2. HATUN MAMA KUYTA KUSAKUN.**

***Figura 26***

*Cuy asado*



**Nota:** La señora asando los cuyes para compartir a los que ayudan en la siembra.

**Kay shuykunatak rikushpa rimanakusha.**

**Sara, papa, cebada tarpuypi ima mikuykuna mutsurishkamanta yachay.**

**Figura 27**

*Principales alimentos consumidos en la siembra*



**Nota:** Adaptación propia del imagen para demostrar los principales platos típicos y bebidas que se preparan para la siembra.

Kawsay pachapi sinchi runakuna, sumak kawsayta charinkapaka. Tarpuy pachapika ñukanchik kikin allpamamapi pukushka murukunata, wiwakunatak pukuchishpami mikukkuna kashaka. Ñukanchik allpakunapi pukuk murukunaka kaykunami kan: quinua, zanpu, arveja, haba, tawri, purutu, papa, sara shukunapish. Kay murukunawan sumak mikuyta yanushpa kuy, wallinku, atallpa shinallatak charkishpa chakishka aychakunatakmi tarpupika yanunkuna.

Sara mama chakrata rurankapa, papata tarpunkapaka kushi zhunkuwanmi ayllu wasi ukupimi sumakta willanakunkunkuna kashka. Shuk puncha sirikmi aswata rurankuna, mikunakunata mashkarinkuna, hayak yakutapish rantinkuna. Cañari runa kawsaypika sumak mikuykunatami sara, papa, cebada tarpuypakka yanukkuna kashka. Chawpi punchaka papata, oca mishkishkata, tashnutami yanushpa makinchu uchutapish karakkuna kashka. Yakunayaypakka saramanta, kinuamanta rurashka aswatami upyakkuna karka. Chishi amsayay pacha karanakunkapakka mutita, papata, chakishka charki aycha, kuyta kusashpapish; shinallatak aswatapish rurashpa chishitami hatun tarpuy mikuytaka karak karkakuna. Kunan pachapika ña chay sumak taypuy chishi mikuytaka ñami chinkarishka shinami rikurikun. (Rebeca, 2025)

**Ñuka mamaman imashina kuyta pilanamanta tapushpa killkani.**

---



---



---



---



---



---



---



---



---

**Tarpuy pacha mikuykunata kay rikuchik yuyaypi paktachisha.**

<b>Kay murukunatak.</b>	
<b>Kay wiwakunapak aychata.</b>	
<b>Upiaykunatak.</b>	

### 4.3. Hatun taytakunapak ñawpa rimaykuna, iñukunata, muskuykunata taripana.

Relatos de cuentos, creencias, mitos por los mayores de la comunidad.

#### IÑIKUNA

Warmikunaka killa unkuywan kashpaka mana sara chakrapi yaykunachu. Chayta mana uyashpa chakra ukuman yaykukpika, chackrakuka unkunllami karka nishpami ñawpa mamakunaka yuyan.

Shinapish, wawayuk warmi, wawata aparishpa sara chakrapi yaykushpa purikpika sarapish mamantin wawantin shinami alli pukun nishpami yuyakllakuna kashka.

Papa, sara, cabada tarpuy pachapi mana kuyta kusashpa karakpi mana chakraka alli pukunllachu nishpami ninkuna.

Kuy umatak mikushpaka kumpari, kumarillami kawsana ninkunami.

Papa tarpuypi muyu, wanu mana paktay tukukpika mana achkata pukuytukunchu ninkunami shinallata muyu, wanu, hampi puchushpaka may tawka murukunatami pallanki nishpa risichinkuna.

Mapa yakuta muskushpaka chay punchaka ima llakipish tukunllami nishpami ninkuna.

Maki pampa shikshikpika achka kullkitami hapinki nishpa yuyankuna.

#### Shuktak iñikunatak hatun tayta mamakunaman tapushpa killkasha.

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

#### 4.4. ÑAWPA RIMAYKUNATAK YACHAKUSHUN.

##### Cuentos tradicionales.

#### SARA KARANTI SHINALLATA HABAS KARANTI MUTIMANTA ÑAWPA RIMAY.



Shuk punchami, ishkey runakuna  
Culebriilas mama kuchatak  
riksinkapa llushishkakuna.  
Paykunaka yarkakpi mikunkapak  
nishpami kukayuta shinallatak  
yakutak aparishpa rishkakuna.  
Juncal kitillitak, Bayo Cruz shuti  
chaki ñanta purishpa rishkakuna.  
Galuy shuti urkutak yallishpa. Ña

chawpi puncha pacha kakkpika shaykushpa yarkachishkakuna. Chaymantami paykunapak kukayuta mikushun nishpa mikunkapak tiyarishkakuna. Shuk mashika sara karanti muti kukayuta churashka. Kayshu runaka llullu habas yanushkata churashka. Shuk mashika sara mutita shinallata habas yanushkataka karatak churushpa pampapi shitashpami mikukushka. Chayta rikushpaka chayshu runaka nishkami ama karata churushpa mikuychu churunti mikuy nishpami nishka. Chashna nikpika chay karata churushpa mikuk runaka nishkami. Kay churukunataka sakikrinimi mayhan yarkay wañushka runakuna kay pampatak yallishpa mikuchunmi sakikrini nishpami kutichishka. Shina nishpami purishpa katirkakuna. Paykuna ñanta rikukpimi punta puyu shamushka pampakama llutashpa. Paykunaka achkata purishkakuna puyu ukupi. Tukuy puyu achikyakpika maypi kashkata mana yuyarkakunachu chinkarishkami kanchi nishpami nirkakuna. Chay ñanka mana Culibrillas mama kuchaman apakunchu nishpami llakirirkakuna. Chashna tukushpami chayllapita tutayarkakuna. Mayta mana purinata ushashpami uksha ukupi puñurñurkakuna. Kayanti puncha rikcharishpaka mana maypimi kashkata yuyarkakunachu. Allí, allí rikukpika maypimi sara moti shinallatak

habas kara sakishka manyapillatami kashkakuna. Achka yarkaywan kashpaka paykunallatami chay sara shinallata habas kara sakishkataka mikushkakuna. Kay mikuna karakunatak mana mikushpa shitarishkamantami mana Culibrillas mama kuchata riksik tukushkanchik nishpami rimarirka. Chay karata churushpa mikuk runaka may llakirishpami kishpichita mañarka kayshu mashimanka.

Shinashpami Pachamama llakichirka mana tukuy pay pukuchishka mikuykunatak mikushkamanta. Shinashpaka wawakuna tukuy Pachamama kushkatami mikuna kanchik mana kashpaka llakichinllami. Shinami kay ñawpa rimayka yachachin.

### **Pikikunamanta ñawpa rimay.**

#### ***Figura 28***

#### *Personajes del cuento*



Nota: (Andres et al., 2023) Demuestra que está solicitando que raspe la espalda.

Ñawpa pachapimi achka pikikuna, piliskuna, usakunapishmi tiyak kashka nin. Shina kakpishi shuk yuyak taytapa churanakunapimi, aycha ukkukunapish munay huntarishka nin. Ña puñukuk pachapimi kusaka yapata pikikuna kanikpika paypa warmitaka. Ñukapak washatak aspichishkuy nishka.



## 4.5. Cañar taptanapi mirachik yupaykunata yachakusha.

### Multiplicación en taptana Cañari.

#### Taptana cañari

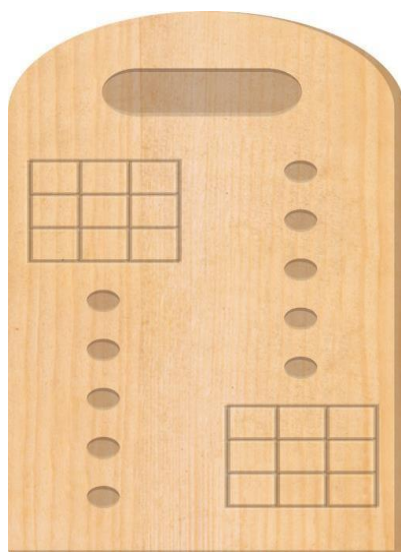
Cañar taptanapa yupaykunaka rikuchinkapakka kay uyantincunawanmi churashkakuna.

a = shukkuna 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

i = chunkakuna 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90

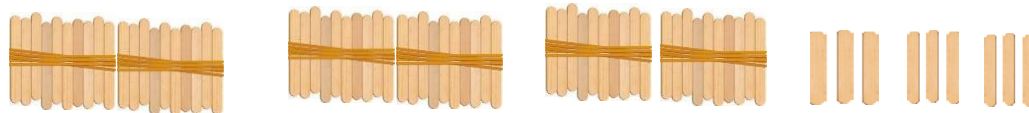
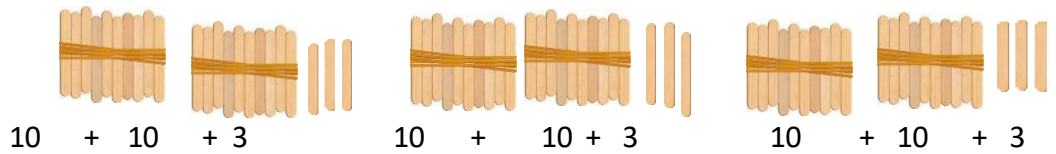
u = patsakkuna 100, 200, 300, 400, 500, 600, 700, 800, 900

kunanka imashina ruranata rikupashun.



Tayta Pancho runami kuski killapi papata tarpunata yuyashka. Shinapish, payka mana papa muyutak charishpami. Jacinto mashiman 3 saku papa muyutak rantishka. Shinallatak papa muyutaka shuk saku 23 dólarami katushaka. Shinashpaka tayta Panchoka mashna 3 saku papa muyupika mashna dolartashi tayta Jacitomanka kunatak charin.

Tayta Panchota yanapashun.



$$10 + 10 + 10 + 10 + 10 + 10 = 60 \quad 9$$

$$60 + 9 = 69$$

	P		CH	SH
			2	3
X				3
			6	9

Kay yupaykunamanta mirachitak rurashpa rikuchi.

	C	D	U
	4	3	6
X			5
		3	0
	1	5	
2	0		
2	1	8	0

←	5	x	6
←	5	x	30
←	5	x	200

	C	D	U
	8	4	2
X			6

←			
←			
←			

## 4.6 Pachamamatak kamana.

Destrucción, recuperación y cuidado de la naturaleza.

**Figura 26**

*Conservación del medio ambiente.*



**¡Imagina una naturaleza, lleno de colores brillantes y animales fantásticos!**

Pero a veces, los seres humanos destruyen esa belleza al tirar basura o cortar árboles. Sin embargo, siempre hay esperanza. Podemos recuperar la naturaleza plantando árboles, limpiando ríos y cuidando la flora y la fauna. Cada vez que cuidamos nuestro planeta, estamos creando un lugar mágico para todos. ¡Así que juntos! Con amor y esfuerzo, podemos proteger y cuidar la Pachamama.

**Actividades:**

- 1. Realizar una caminata al vivero más cercano para observar diversas especies vegetales.**
- 2. Investigo y reflexiono, sobre la importancia de plantas en el equilibrio de cosmos.**

-----  
-----

---

3. Reflexiono con mis amigos: ¿Qué pasaría si no la flora y la fauna?

---

---

---

---

4. Con material reciclado realizó un trabajo manual de acuerdo a mi creatividad.

5. Organiza una jornada de limpieza con tus compañeros y docentes.

## 8. REFERENCIAS

- Álvarez, C., & Montaluisa, L. (2017). Perfiles de las Lenguas y Saberes del Ecuador. In *Instituto de Idiomas, Ciencias y Saberes Ancestrales* (1ra. edici).
- Andres, Q., Quindi, G., Pichisaca, M., & Simbaina, C. (2023). *MITOS Y RETAHÍLAS DEL PUEBLO CAÑARI*. Fotografía.
- Animales Itonids. (2017). *Cóndor de los Andes o Cóndor Andino | Características, hábitat, alimentación y reproducción*. Fotografía.
- APP, B. T. T. (n.d.). Museo Arqueológico y Etnográfico de Guantung. In 1982. Fotografía.
- Bruner, J. S. (1961). El acto de descubrimiento. *Harvard Educational Review*, 31, 21–32.
- Cachiguango, Humberto; Chalán, M. A. J. (1984). *Runa Aillucunapac Hiñai Causai*. Fotografía.
- Cañar, G. autónomo D. de la P. de. (n.d.). *El Cerro Narrio*. Fotografía.
- Chomsky, N. (1957). *Syntactic Structures*. Mouton & Co. Publishers.
- Costales Samaniego, Alfredo, Costales Peñaherrera, D. (2001). *El Legendaro General Indio Alejo Sáez* (Abya-yala (ed.); 1ra. Edici).
- Crystal, D. (2003). *The Cambridge Encyclopedia of Language* (2nd ed.). Cambridge University Press.
- DINEIB-GTZ. (1998). *Ñukanchik Yachay*.
- EB, E. de T. P. (1996). *Canciones Indígenas en los Andes Ecuatorianos*. Universidad de Cuenca.
- Ecuador, A. N. del. (2008). Constitución. In *Registro Oficial No. 449*. Registro Oficial No. 449. <https://doi.org/10.2307/j.ctvm204k6.6>
- Educación, M. de. (2013). *MOSEIB*.
- Educativa, I. N. de E. (2023). *Ineval, 2023. Informe Nacional Ser Estudiante*.
- Falcón, J. (2024). *Entrevista personal*.
- Galeria, L. (n.d.). *Colada Morada y guaguas de pan, una tradición que se mantiene en el tiempo*. Fotografía.
- Montaluisa, L. (1985a). *Papata Ñahuichinamanta*. Fotografía.

- Montaluisa, L. (1985b). *Taucasami Saracuna Tiyaimanta*. Fotografía.
- Montaluisa, L. (1985c). *Yacu Kawsaymanta*. Fotografía.
- Montaluisa, L. (1988). *COMUNIDAD, ESCUELA Y CURRÍCULO.pdf*. Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe OREALC.
- Montaluisa, L. (2008). Trayectoria Histórica de Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. In *Educación Intercultural Bilingüe y Participación Social: Normas Legales - Ecuador*.
- Ocampo, J. (2008). Paulo Freire y la pedagogía del oprimido. *Revista Historia de La Educación Latinoamericana*, 10, 57–72.
- Ochoa, B. (2012). *Simbología mítica sobre el origen de la agricultura de maíz*. Fotografía.
- Palomino, R. C. (1987). *Linguística Quechua*.
- Piaget, J. (1952). *The origins of intelligence in children*. International Universities Press.
- Pinker, S. (1994). *El instinto del lenguaje*. William Morrow.
- Quindi, B. (2024). *Selección de semillas*. Fotografía.
- Quishpe, R. (1998). *Allparaqui Camachi*. Fotografía.
- Rebeca, P. (2025). *Entrevista personal*.
- Saussure, F. de. (1983). *Curso de lingüística general*. Duckworth.
- Seminario Internacional problemas de la revolución en América Latina. (2020). *El General indígena Alejo Sáez*. Fotografía.
- Vecteezy. (n.d.-a). *Luna llena en el cielo nocturno azul*. Fotografía.
- Vecteezy. (n.d.-b). *Luna tierna*. Fotografía.
- Vygotsky, L. S. (1978). *La mente en la sociedad: desarrollo de procesos psicológicos superiores* (E. Cole, Michael; John-Steiner, Vera; Scribner, Sylvia; Souberman (ed.)). Harvard University Press.